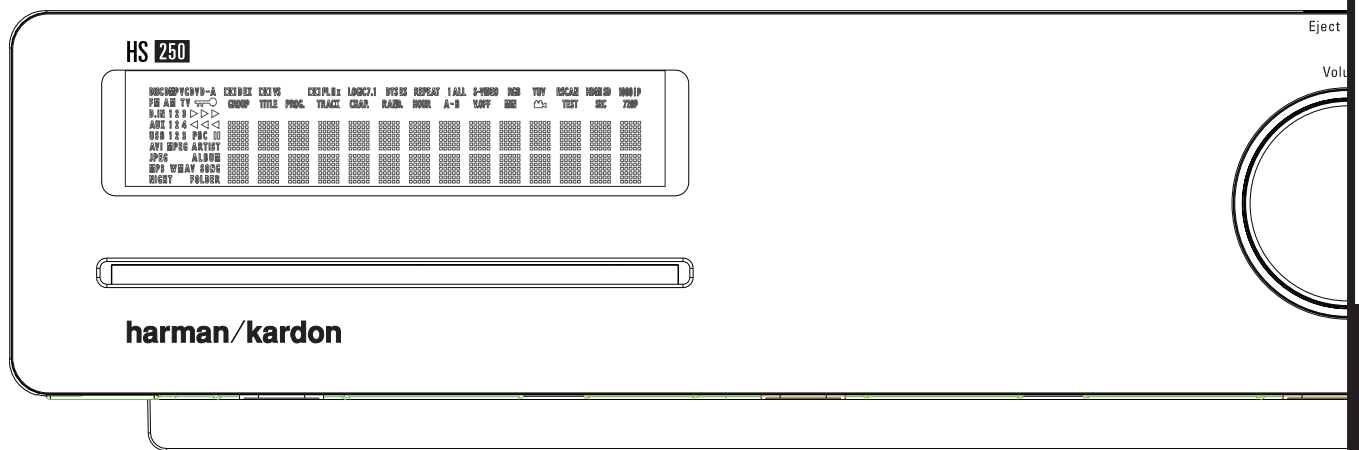


# HS 250 СИСТЕМА ДОМАШНЕГО ТЕАТРА

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



harman/kardon®

# СОДЕРЖАНИЕ

## Страница

- 3 Введение
- 4 Меры предосторожности
- 4 Распаковка
- 5 Терминология
- 6 Характерные особенности
- 7 Элементы Управления Передней панели
- 8 Дисплей Передней Панели
- 9 Подключения на Задней Панели
- 11 Пульт Дистанционного Управления
- 13 Основная информация
- 13 Об этом Руководстве
- 13 Коды Регионов

## Системные Подключения

- 14 Установки и Подключения
- 14 Аудио Подключения
- 14 Видео Подключения
- 15 Дополнительные Аудио Подключения
- 15 Размещение Громкоговорителей
- 16 Подключение питания переменного тока
- 16 Первое включение

## Воспроизведении дисков

- 16 Простое воспроизведение
- 16 Функции при воспроизведении дисков
- 16 Переход между треками или заглавиями/главами
- 16 Ускоренное воспроизведение/быстрый поиск
- 16 Стоп-кадр и кадровый просмотр (только для DVD)
- 17 Замедленное воспроизведение (только для DVD)
- 17 О файлах DivX Movie
- 17 Режимы окружающего звука

## Настройка системы

- 18 Параметры по умолчанию
- 18 Меню настройки
- 18 Настройка системы
  - 18 Язык меню
  - 18 Предпочитаемый язык субтитров
  - 18 Время отключения дисплея на передней панели
  - 18 Время отключения строки текущего состояния
  - 18 Родительский контроль
  - 18 Распознавание типа диска
  - 19 Поддержка PBC
  - 19 Хранитель экрана
  - 19 Отображение пиктограммы угла съемки
- 19 Установка параметров звука
  - 19 Предпочитаемый язык звуковой дорожки
  - 19 Динамический диапазон
  - 19 Регулировка тембра
  - 19 Уровень низких частот
  - 19 Уровень высоких частот
  - 19 Режим звучания DVD
- 19 Регулировка звука
  - 19 Регулировка выходного уровня
- 20 Установка параметров изображения
  - 20 Формат Экрана
  - 20 Стандарт Телевидения
  - 20 Тип Сканирования
  - 20 Видео Выход
  - 20 SCART Выход
  - 20 Режим видео
  - 20 Разрешающая способность видео
- 20 Регулировка изображения
- 20 Программа DivX Video для скачивания фильмов по запросу

## Тестовый видеосигнал

- 21 Тестовый видеосигнал
- 21 Регулировка ТВ с помощью тестового видеосигнала

## Меню проигрывателя

- 22 Использование строки текущего состояния
- 22 Меню проигрывателя
- 22 Информационные дисплеи
- 22 Программирование воспроизведения

## Меню радиоприемника

- 23 Сортировка списка станций
- 23 Выбор предварительных настроек
- 23 Удаление предварительных настроек
- 23 Функция автоматической предварительной настройки
- 23 Определение станции с помощью RDS
- 23 Режимы окружающего звука для тюнера

## Меню ТВ, AUX и цифрового входа

- 24 Меню телевизора
- 24 Меню AUX
- 24 Меню цифрового входа
- 24 Список режимов окружающего звука

## Меню USB

- 25 Меню USB

## Использование моста <sup>™</sup>Bridge

- 25 Мост

## Пульт ДУ

- 26 Перенос кодов управления из другого пульта ДУ
- 26 Стирание перенесенных кодов управления
- 26 Программирование макрокоманд

## Коды языков для DVD

- 27 Коды языков
- Устранение неисправностей
- 28 Устранение неисправностей

## Глоссарий

- 30 Глоссарий

## Технические характеристики

- 31 Технические характеристики

## Декларация соответствия



Мы,  
Harman Consumer Group, Inc.  
2, route de Tours  
72500 Chateau-du-Loir  
France

заявляем под свою ответственность, что изделие, описанное в этом руководстве пользователя, соответствует следующим техническим стандартам:

EN 55013:2001 + A1:2003

EN 55020:2002 + A1:2003

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3:1995 + A1:2001

EN 60065:2002

Jurjen Amsterdam  
Harman Consumer Group, Inc.  
08/07

## Условные Обозначения

Для того, чтобы было более удобно пользоваться этим руководством при изучении пульта дистанционного управления, органов управления на передней панели и разъемов на задней панели, применены некоторые условные обозначения.

**EXAMPLE** – (жирный шрифт) обозначает определенную кнопку на пульте дистанционного управления или передней панели, или разъем на задней панели.

**EXAMPLE** – (оптический шрифт) обозначает сообщение, которое выводится на информационный дисплей передней панели.

**1** – (цифра в квадрате) обозначает определенный орган управления на передней панели.

**1** – (цифра в круге) обозначает разъем на задней панели.

**1** – (цифра в овале) обозначает кнопку или индикатор на пульте ДУ

**A** – (буква в квадрате) обозначает индикатор на дисплее передней панели

Внешний вид текста или курсора для экранного меню вашего ресивера может слегка отличаться от рисунков в данном руководстве. Несмотря на все внешние отличия текста работа и операции остается такими же.

## Введение

Покупка Harman Kardon HS 250 позволит Вам получать удовольствие от прослушивания в течение многих лет.

Созданная для передачи всех восхитительных моментов и деталей саундтреков к кинофильмам и каждого нюанса музыкального произведения, с использованием только одной пары стереофонических громкоговорителей и сабвуфера, HS-200 является настоящей многоканальной системой для нового тысячелетия.

Конструкция HS 250 позволяет с легкостью использовать все преимущества имеющихся немощных цифровых технологий, делая установку и настройку быстрой и простой. Чтобы получить максимум удовольствия от вашей новой системы, мы настоятельно рекомендуем Вам прочитать данное руководство. Несколько минут, потраченных на изучение функций различных органов управления, позволят Вам воспользоваться преимуществами всех богатых возможностей HS.

Если у Вас возникнут вопросы по данному изделию, его установке или его эксплуатации, обращайтесь к Вашему продавцу или инсталлятору. Это лучшие источники информации для Вас.

### Описание и функции

HS 250 – это одна из наиболее универсальных и многофункциональных систем домашнего театра на сегодняшний день, оснащенная Аудио Видео Контроллером, DVD плеером и 2.1 системой громкоговорителей. Для использования с такими источниками как компакт-диски, видеомагнитофон, телепередачи и встроенный FM-тюнер системы имеются режимы объемного звучания Dolby® Virtual Speaker для воспроизведения записей с матричным кодированием объемного звука или стереофонических записей.

Для получения максимального качества во время просмотра DVD дисков, HS 250 оборудован новейшими технологиями, включающие продвинутые 10-битные видео цифро-аналоговые преобразователи (DAC), Видео (композиционный), S-Видео и RGB видео (RGB через СКАПТ) выходы для получения полного качества, доступного в современном DVD медиа пространстве.

Для оптимального воспроизведения NTSC и PAL DVD с совместимыми устройствами высокой четкости. Система домашнего кинотеатра HS 250 снабжена выходом HDMI и выходами компонентного видеосигнала с прогрессивной разверткой.

Примечание: при разработке и изготовлении данного проигрывателя была предусмотрена его совместимость с информацией о зональном разграничении, которой кодируется большинство DVD дисков. Данный проигрыватель предназначен для воспроизведения

HS 250 может воспроизводить обычные аудио и видео диски CD, а также файлы MP3, диски CD-R и CD-RW, а также диски DivX® и VCD.

Так как популярность портативных USB устройств хранения информации постоянно растет, в интегрированной системе домашнего кинотеатра HS 250 производства компании Harman Kardon учтена возможность воспроизводить совместимые музыкальные файлы или файлы изображения из портативных устройств хранения информации через два входа USB с оперативным подключением (без выключения питания).

Используя одно простое соединение **The Bridge™**, между HS 250 мостом Harman Kardon, Вы можете слушать аудио-файлы, хранящиеся на подключаемом Apple® iPod®\*\*. Мост The Bridge™ также позволяет заряжать ваш iPod.

Широкий диапазон программируемых функций упрощает запись вечерних развлекательных программ. Во время воспроизведения DVD дисков, доступные экранные меню и иконки способствуют простой перемене языков, саундтреков, субтитров или формата экрана, а функции родительского контроля позволяют управлять доступом детей к дискам.

DVD-плееры - это один из самых быстроразвивающихся секторов рынка электронной аппаратуры. Однако данный аппарат может быть вашим первым DVD-плеером. Хотя DVD-плееры во многом схожи с обычными CD-плеерами, с некоторыми из функций DVD-плееров вы можете быть незнакомы. Для того чтобы вы могли использовать все функции и возможности DVD-плеера, мы рекомендуем вам полностью прочесть данное руководство. Небольшое время, которое вы потратите на это, будет полностью компенсировано тем удовольствием, которое вы получите при правильном использовании DVD-плеера.

\*\*совместим со всеми моделями iPod имеющими выход на док-станцию, включая третье поколение позволяющее вам производить поиск с помощью запатентованного колеса «Click Wheel». Не совместим с моделями Shuffle iPod и новыми модификациями этой линейки. Управление изображениями хранящимися на iPod может осуществляться только непосредственно с iPod,

только дисков с региональной кодировкой 2 зоны или дисков, не содержащих информации о региональном кодировании. Если диск имеет какую-либо иную региональную кодировку, он не будет воспроизводиться на DVD проигрывателе.



- Воспроизведение широкого диапазона Видео и Аудио Форматов, включая DVD видео, VCD, стандартных аудио CD, аудио CD-R/RW, DVD-R/RW и MP3
- Выход HDMI для подключения цифровых аудио-и видеосигналов к дисплею высокой четкости
- Высококачественный 10-битный цифро-аналоговый конвертор, прогрессивное сканирование и компонентные видео выходы
- Доступная экранная система управления.
- Воспроизведение файлов MP3, Windows WMA и JPEG
- Одновременное воспроизведение файлов MP3 и JPEG
- Входы USB на боковой и на задней панелях для оперативного подключений (без отключения питания) портативных устройств хранения информации для воспроизведения с них совместимых музыкальных файлов и файлов изображений.
- Соединение с мостом **The Bridge™** Harman Kardon для зарядки, воспроизведения и контроля устройства Apple® iPod®
- Широкий выбор функций программирования для воспроизведения аудио и видеодисков.
- Функция “родительского контроля” для пресечения несанкционированного доступа к указанному видеопрограммам.
- Воспроизведение сжатых видеофайлов формата DivX
- Различные опции для выбора субтитров, озвучивания и языков
- Просмотр сцен с разных ракурсов (для тех дисков, где это предусмотрено).
- Несколько аналоговых входов и выходов
- Дистанционный пульт с эргономичным дизайном и подсветкой.
- Цифровые входы и выходы
- High Definition Система экранных меню и дисплеев
- Экранные меню и система отображения высокой четкости
- Управление включением/выключением сабвуфера

### ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Эту инструкцию следует читать вместе с инструкцией, прилагаемой к колонкам, входящим в комплект системы. В ней описывается порядок эксплуатации колонок и меры безопасности. Контроллер HS 250 следует использовать только с колонками, входящими в комплект поставки. Невыполнение этого требования может привести к выходу из строя контроллера или колонок и сделает гарантию недействительной.

Все дополнительные настройки системы были предварительно установлены на заводе для обеспечения правильной работы системы. Все, что Вам нужно сделать – это вставить диск, устроиться поудобнее и наслаждаться великолепным домашним кинотеатром. При желании Вы можете изменить дополнительные настройки. Описание всех дополнительных

## ВВЕДЕНИЕ / ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Настройки и инструкции по их изменению можно найти во второй половине руководства пользователя. Эта система сконструирована для многолетней надежной работы с минимальным обслуживанием и уходом. Перед отправкой с завода все узлы Вашей системы проверялись и находились в безупречном рабочем состоянии. Если у Вас возникают какие-либо проблемы при настройке или эксплуатации этой системы, пожалуйста, просмотрите раздел "Устранение неисправностей", находящийся в конце этого руководства, перед тем, как обратиться к авторизованному дилеру Harman Kardon.

### Важная информация по безопасности

#### Перед включением проверьте напряжение питания

Ваш HS 250 сконструирован для работы с переменным напряжением питания 220-240 вольт. Подключение к сети питания с другим напряжением может создать угрозу безопасности и риск возгорания, и может привести к повреждению устройства.

Если у Вас возникли какие-либо вопросы касательно требований к напряжению питания для Вашей конкретной модели или напряжения сети питания в вашей местности, обратитесь к Вашему дилеру перед подключением устройства к розетке питания.

#### Не применяйте сетевые удлинители

Для соблюдения безопасности используйте только кабель питания, подключенный к Вашему устройству. Мы не рекомендуем использовать сетевые удлинители с данным изделием. Как и при эксплуатации любого электрического прибора, не пропускайте кабели питания под коврами или ковровыми покрытиями и не ставьте на них тяжелые предметы. Поврежденный кабель питания следует незамедлительно заменить в авторизованном сервисном центре на кабель, соответствующий спецификации завода-изготовителя.

#### Осторожно обращайтесь с кабелем питания

При отключении кабеля питания от розетки всегда беритесь за вилку, и никогда не тяните за провод. Если Вы не собираетесь пользоваться аппаратом в течение продолжительного времени, отключите вилку от розетки питания.

Не вскрывайте корпус аппарата

Внутри данного изделия не имеется узлов и деталей, обслуживаемых пользователем. При открывании корпуса может возникнуть опасность поражения электричеством, а внесение какого-либо изменения в изделие сделает гарантию недействительной. Если внутрь изделия случайно попадет вода или какой-нибудь металлический предмет, например скрепка для бумаги, проволока или скобка от степлера, незамедлительно отключите устройство от сети.

#### Размещение при установке

- Для обеспечения правильного функционирования и во избежание нарушения безопасности размещайте аппарат на прочной ровной поверхности. При установке аппарата на полку убедитесь, что полка и ее крепление могут выдержать вес данного изделия.
- Удостоверьтесь, что над и под устройством имеется достаточное пространство для вентиляции. При установке устройства в шкаф или иное закрытое место убедитесь, что внутри шкафа обеспечено достаточное движение воздуха. В некоторых случаях может потребоваться установка вентилятора.
- Не устанавливайте аппарат непосредственно на покрытую ковром поверхность.
- Избегайте установки в чрезмерно горячих или холодных местах, или местах, незащищенных от воздействия прямых солнечных лучей или обогревательного оборудования.
- Избегайте установки в сырых и влажных помещениях.
- Не перекрывайте вентиляционные прорезы на верхней панели аппарата и не кладите на них никаких предметов.

#### Чистка

При загрязнении аппарата протрите его чистой мягкой сухой тканью. При необходимости протрите аппарат мягкой тканью, увлажненной слабым мыльным раствором, а затем свежей тканью, увлажненной чистой водой. Сразу же вытрите сухой тканью насухо. НИКОГДА не применяйте бензин, аэрозольные чистящие средства, растворитель, спирт или любые другие быстро испаряющиеся чистящие средства. Не применяйте абразивные чистящие средства, поскольку они могут повредить отделку металлических частей. Избегайте распыления инсектицидов рядом с аппаратом.

#### Перемещение аппарата

Перед перемещением аппарата обязательно отсоедините все соединительные кабели, идущие к другим компонентам системы и удостоверьтесь, что устройство отключено от сети питания.

#### Распаковка

Упаковочная коробка и транспортировочные материалы, используемые для защиты Вашего нового ресивера при транспортировке, были специально разработаны для предохранения от ударов и вибрации. Мы рекомендуем Вам сохранить упаковочную коробку и транспортировочные материалы для перевозки аппарата. Чтобы коробка занимала меньше места при хранении, ее можно сложить. Для этого нужно аккуратно разрезать липкую ленту, удерживающую швы коробки. Другие картонные вставки можно хранить таким же образом. Упаковочные материалы, которые нельзя сложить, следует сохранить в пластиковом пакете рядом с коробкой. Если Вы не хотите сохранять упаковочные материалы, обратите внимание, что картон и другие части транспортировочной защиты подлежат переработке. Пожалуйста, отнеситесь с уважением к окружающей среде и сдайте эти материалы на местный перерабатывающий центр.

#### Авторское право

Аудиовизуальный материал может содержать работы с закрепленными авторскими правами, которые запрещено записывать без разрешения владельца авторских прав. Пожалуйста, наведите справки о соответствующем законе о защите авторских прав.

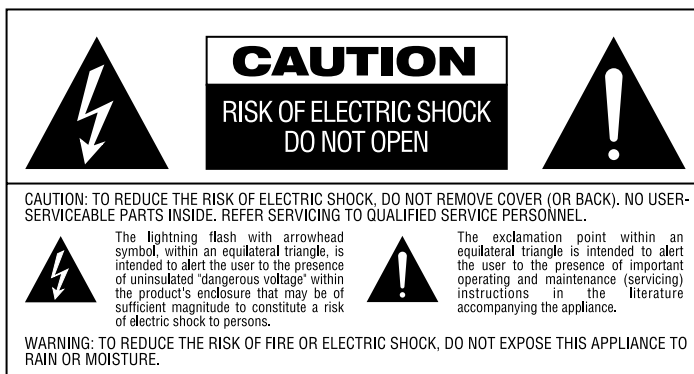
#### Защита от копирования

В этом DVD проигрывателе предусмотрена поддержка защиты от копирования Macrovision. Код защиты от копирования препятствует нормальному воспроизведению видеопленки при копировании содержимого DVD дисков, имеющих код защиты от копирования, на видеомагнитофон.

#### Для оптимального воспроизведения

Контроллер – это прецизионное устройство, изготовленное с применением технологий с высокой точностью. При загрязнении или трении, воздействующем на фокусирующую линзу или привод диска, возможно ухудшение качества изображения. В худшем случае ни видео ни аудио сигнал не будут воспроизводиться. Для получения оптимального качества изображения проигрыватель нужно проверять (чистить и заменять некоторые детали) через каждые 1000 часов работы. Примите во внимание, что этот период может изменяться в зависимости от условий окружающей среды (температура, влажность, пыль), в которых эксплуатируется проигрыватель.

Не пытайтесь самостоятельно чистить фокусирующую линзу. Обратитесь в ближайший Сервисный Центр.





## Терминология

Так как некоторые характеристики и функции DVD-плееров и CD-плееров являются схожими, то многие термины и принципы для DVD-плееров схожи с теми, которые используются для CD-плееров и чейнджеров, или плееров для дисков более старых форматов, например, для лазерных дисков. Однако, если это ваш первый DVD-плеер, то некоторые термины, которые используются при описании DVD-плеера, могут быть вам незнакомы. Представленные ниже объяснения раскроют вам некоторые тайны DVD, и помогут вам наслаждаться широкими возможностями и гибкостью формата DVD и дисков DVD.

С появлением DVD емкость диска очень сильно увеличилась. В дисках DVD Video большая часть емкости занята видео, записанным в формате MPEG 2, и многоканальным звуковым сопровождением, записанным в формате Dolby Digital и/или DTS. Запись этой информации выполняется со сжатием.

**Формат изображения:** Это отношение ширины изображения к его высоте. Для обычного экрана это отношение равно "4:3". Для широкоэкрannого изображения это отношение равно "16:9" (как в широкоэкрannом кинотеатре). Материал может записываться на диске DVD в разных форматах, и вы можете настроить DVD-плеер для воспроизведения любого формата, записанного на диске.

**(HDMI) (Мультимедийный интерфейс высокого разрешения):** HDMI появился как цифровой стандарт для подключения устройств, дисплеев и компонентов высокой четкости, который обеспечивает передачу без искажений цифровых видео- и аудиосигналов по одному кабелю. HDMI является первым полностью цифровым интерфейсом для подключения устройств бытовой электроники, через который можно подавать видеосигнал высокой четкости, сжатый или несжатый многоканальный звук, и данные управления, обеспечивая при этом чистое цифровое изображение и чистый звук непосредственно из источника (в таком виде, как они были задуманы создателем).

**Оперативное соединение через порт USB:** Благодаря своему широкому распространению порт USB фактически становится промышленным стандартом для подключения периферийных устройств к ПК и к портативным компьютерам. Множество новых устройств, в которых используется порт USB, также являются портативными устройствами.

Так как популярность таких портативных устройств растет, то появилась необходимость устанавливать между ними связь без использования ПК, например, для соединения изделий бытовой электроники. Технология соединения через порт USB обеспечивает оперативное соединение таких устройств.

**Заголовок:** Для дисков DVD заголовок – это название всего фильма или программы. Заголовок может содержать столько частей, сколько захочет создатель этого продукта. Большинство дисков DVD включают в себя только один заголовок, но некоторые диски могут содержать несколько заголовков, то есть несколько программ, для создания «удлиненного сеанса».

**Глава:** Записанные на дисках DVD программы разделены на главы и заголовки. Главы – это подразделы заголовка на диске. Главы можно сравнить с отдельными дорожками на аудио дисках CD.

**Видеосигнал RGB:** Это новый формат видеосигнала, в котором устранены многочисленные искажения, присутствующие в обычных композитных видеосигналах. Это достигается с помощью разделения сигнала на три основных цвета – красный, зеленый и синий (RGB). С помощью подключения RGB (через разъем SCART) обеспечивается получение изображения с более высоким разрешением, и устраняются многие дефекты изображения, такие как, например, муар, который часто виден на клетчатой одежде. Однако для выполнения такого подключения, видеодисплей должен обладать входом SCART, совместимым с форматом видеосигнала RGB.

**Прогрессивная развертка:** В DVD-плеерах имеются выходы видеосигнала с прогрессивной разверткой для использования их с совместимыми телевизорами и проекторами высокой четкости. До появления дисков DVD не было носителей широкого применения, на которые можно было записывать, и с которых можно было воспроизводить видео с полным разрешением. Для сужения частотной полосы используется аналоговое сжатие (чересстрочная развертка). При этом сначала воспроизводятся нечетные строки, а затем четные строки. В результате этого, одновременно воспроизводится только половина изображения (полукадр), и полное изображение должно восстанавливаться в мозгу зрителя. Это является вполне приемлемым, если используется монитор с не очень большим экраном. При использовании больших дисплеев и изображений с быстро движущимися объектами недостатки этого метода создания изображения становятся ощутимыми.

Благодаря огромной емкости диска DVD изображения на нем записываются без разбиения на полукадры (используется прогрессивная развертка), и все строки в каждом кадре (четные и нечетные) воспроизводятся одновременно. Однако из-за того, что в большинстве телевизоров не может использоваться сигнал с прогрессивной разверткой (NTSC и PAL) для использования с совместимыми телевизорами и проекторами с ЭЛТ и со всеми жидкокристаллическими и плазменными телевизорами и проекторами через выход компонентного видеосигнала. Результатом этого является 40% повышение яркости изображения по отношению к обычному телевизору и очень четкое и детальное изображение, а также почти полное отсутствие на изображении линий развертки и дефектов движущихся изображений. Наши DVD-плееры также снабжены выходом обычного компонентного видеосигнала Y/Pr/Pb, разъемом SCART, а также выходом S-Video и выходом композитного видеосигнала для использования с обычными телевизорами и проекторами.

**Несколько углов зрения:** DVD-плееры могут показывать одну и ту же сцену под несколькими углами зрения. Если на диске записаны сцены, снятые под разными углами зрения, нажатие кнопки Angle (Угол) позволяет выполнять переключения между этими видами. Следует отметить, что в настоящее время данная возможность используется достаточно редко, и если она используется то, возможность просматривать сцены под разными углами зрения может использоваться только на небольших участках записи, выполненной на диске. Создатели дисков обычно вставляют в изображение специальные пиктограммы или графические символы, предупреждающие вас о возможности просмотра под разными углами зрения.

**Считывание (Reading):** Это сообщение, которое появляется после того, как вы загрузили диск и лоток закрылся. Оно указывает на то, что плеер сначала определяет содержимое диска, чтобы установить, какой это диск - CD или DVD, а затем извлекает информацию о типе материала, записанного на диске, например, языки, форматы изображения, субтитры, количество заголовков, и т. д. Эта операция занимает определенное время.

**Продолжение воспроизведения:** Функция кнопки "Стоп" в DVD-плеерах отличается от функции аналогичной кнопки в CD-плеерах. В обычных CD-плеерах после нажатия кнопки "Стоп" воспроизведение прекращается. После повторного нажатия кнопки "Пуск" в CD-плеере воспроизведение диска начинается с его начала. В DVD-плеере при воспроизведении диска DVD имеется два варианта продолжения. При однократном нажатии кнопки "Стоп" воспроизведение прекращается, но при этом плеер переходит в режим продолжения. Это означает, что вы можете выключить плеер, а при следующем включении воспроизведение начнется с того места на диске, которое воспроизводилось в тот момент, когда была нажата кнопка "Стоп". Это очень удобно, если вы вынуждены прервать просмотр кинофильма, а затем продолжить его. При двукратном нажатии кнопки "Стоп" плеер выключается традиционным способом, и при повторном включении воспроизведение диска начинается с начала диска. В режиме продолжения воспроизводится обложка диска DVD, если она записана. В противном случае воспроизводится заставка Harman Kardon.

**DivX**  
DivX – это название нового видекодека, в котором используется стандарт сжатия видеосигнала MPEG-4. Данный DVD-плеер воспроизводит диски, созданные с использованием программного обеспечения DivX. Функции воспроизведения DVD-плеера для видеодисков DivX зависят от версии программного обеспечения DivX, которое использовалось при создании фильма. Для получения более подробной информации относительно различных версий программного обеспечения DivX, посетите сайт [www.divx.com](http://www.divx.com).

## Характерные особенности

### Высококачественное видео

- Мультимедийный интерфейс высокого разрешения (HDMI) для цифрового подключения монитора высокой четкости с помощью одного провода.
- Усовершенствованная 10-битная схема декодирования видеосигнала MPEG-2.
- Выходы компонентного видеосигнала с прогрессивной разверткой (NTSC и PAL)
- Прямой выход RGB через разъем SCART (переключаемый) для получения высококачественного изображения, когда не могут быть выполнены подключения видеосигнала через выход HDMI или через выход компонентного видеосигнала. Разъем SCART может быть настроен для вывода композитного видеосигнала.
- Экраны тестового изображения для проверки качества изображения и выполнения настроек.
- Воспроизведение дисков NTSC на телевизорах PAL с помощью преобразования NTSC/PAL.
- Возможность воспроизведения двухслойных дисков DVD.
- Воспроизведение файлов изображения JPEG

### Высококачественный цифровой звук

- Высококачественный 2.1-канальный цифровой звук с дисков DTS и Dolby Digital.
- Благодаря применению линейной импульсно-кодовой модуляции аудиосигнала при 16-24 бит/44-96 кГц, обеспечивается качество звука, превышающее качество звучания дисков CD.
- Коаксиальный цифровой выход аудиосигнала.

### Множество удобных функций

- Пиктограммы экранного меню для доступа к информации о диске или плеере, а также для доступа к различным функциям данного аппарата.
- Контрольные (миниатюрные) изображения для удобного поиска файлов изображений.
- Субтитры могут отображаться на одном из нескольких языков\*.
- Функция просмотра под несколькими углами зрения позволяет вам выбрать угол зрения для сцен, снятых под разными углами (только для дисков DVD, при создании которых использовалась съемка с нескольких камер, установленных под разными углами).
- Различные опции для выбора языка диалогов и выбора звуковой дорожки (только для дисков DVD, записанных с несколькими языками диалогов или с несколькими звуковыми дорожками).
- Система управления с помощью интуитивно понятных меню.
- 4 шага изменения масштаба (увеличения) изображения при воспроизведении и в паузе.
- Эргономичный пульт ДУ с подсветкой.
- Возможность обновления программного обеспечения через Интернет. (См. представленную ниже информацию.)

\* Количество записанных языков зависит от используемого программного обеспечения.

### Совместимость с разными форматами дисков CD и DVD

- HS 250 будет воспроизводить любые аудио диски CD, записываемые диски (CD-R) и перезаписываемые диски (CD-RW), звуковые файлы MP3 и WMA (v9), а также диски DivX, VCD и DVD-Video с региональным кодом 0 или 2.

### Форматы дисков, которые поддерживаются данным плеером

Этот плеер может воспроизводить диски следующих форматов (размер 8 см и 12 см):

- DVD
- DVD-R
- DVD-RW
- DVD+R
- DVD+RW
- CD
- CD-R
- CD-RW
- VCD
- S-VCD
- WMA (v9)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые диски могут содержать набор функций, несовместимых с DVD. И наоборот, не все диски содержат все возможности, реализуемые системой DVD. Например, хотя DVD-плеер совместим с дисками, записанными под разными углами зрения, эта функция может быть реализована только для дисков, записанных с использованием камер, установленных под разными углами. Кроме этого, DVD-плеер может воспроизводить звуковые дорожки Dolby Digital и DTS, но количество и типы звуковых дорожек будут меняться от диска к диску. Чтобы проверить наличие определенной функции или звуковой дорожки, проверьте опции, указанные на коробке диска.

■ Возможность воспроизводить диски CD-R, CD-RW, WMA, JPEG, MP3, DivX, VCD/SVCD, DVD-R, DVD+R, DVD-RW и DVD+RW может зависеть от качества диска и рекордера на котором был записан диск.

■ HS 250 может воспроизводить большинство дисков, записанных в формате MP3 или Windows Media 9, а также неподвижные изображения JPEG. Однако следует помнить о том, что возможность воспроизведения определенных дисков с помощью систем домашнего кинотеатра (HS) может зависеть от использовавшихся кодера и декодера, а также скорости передачи двоичных данных при выполнении записи. Поэтому мы не можем гарантировать полную совместимость со всеми кодерами и версиями декодеров. Для получения наилучших результатов мы советуем вам использовать при записи файлов MP3 скорость в диапазоне от 32 кбит/с до 320 кбит/с. Файлы WMA должны записываться при скорости в диапазоне от 64 кбит/с до 320 кбит/с. Хотя системы HS могут воспроизводить некоторые файлы WMA 9, при этом поддерживаются не все функции версии 9. Файлы JPEG должны содержать не более 5 млн. пикселей, и размер файла не должен превышать 5 Мбайт.

### Обновление "защитных" программ через Internet

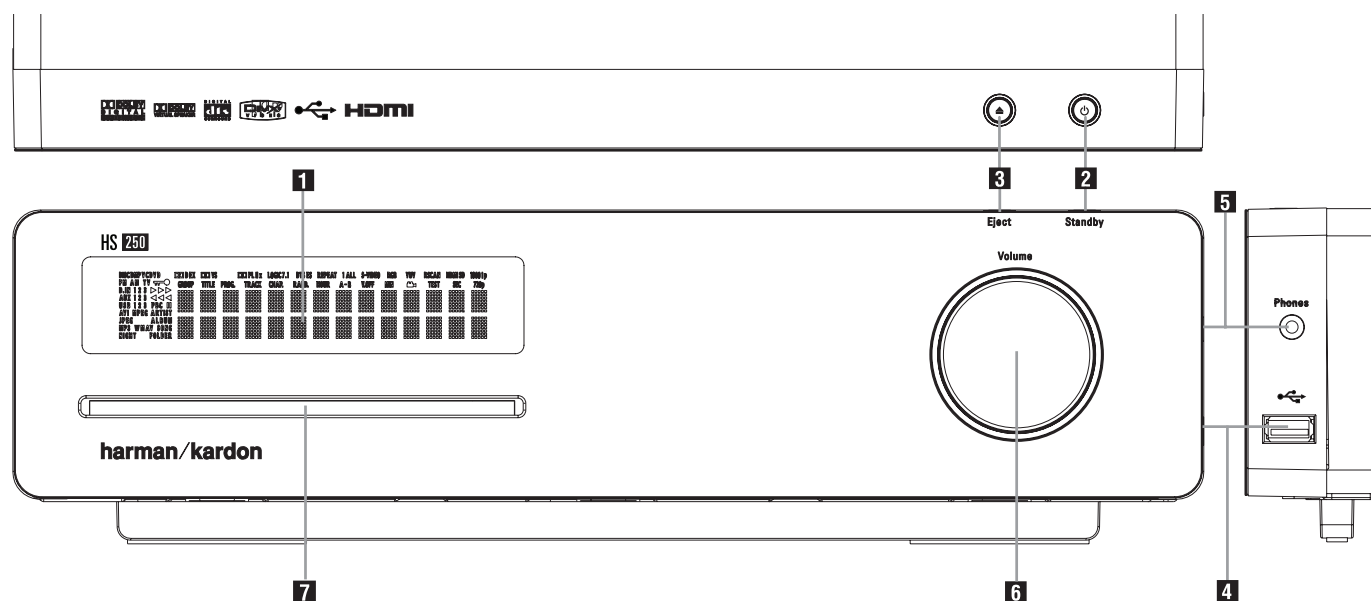
"Защитные программы", управляющие работой системы домашнего кинотеатра Harman Kardon HS могут полностью обновляться.

При появлении в будущем новых версий программного обеспечения их можно будет загрузить с сайта [www.harmankardon.com/International/](http://www.harmankardon.com/International/) Для этого вам потребуется только создать диск CD-R с данными и вставить этот диск в DVD-плеер для выполнения автоматического обновления программного обеспечения.

### Упаковочный лист

- 1 DVD-плеер/контроллер Harman Kardon HS 250
- 1 Система акустических колонок Harman Kardon HKTS 2 для домашнего кинотеатра
- 1 Стойка для громкоговорителей Harman Kardon HTFS 2
- 1 Установочная станция iPod с соединением мост Harman Kardon™ Bridge
- 1 Пульт ДУ
- 3 батарейки размера AAA
- 1 кабель A/V для подключения стереофонического аналогового аудиосигнала и композитного видеосигнала
- 1 кабель S-Video
- 1 удлинительный кабель дистанционного управления
- 1 руководство пользователя

## ДИСПЛЕЙ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ



- 1** Главный информационный дисплей
- 2** Кнопка Вкл./Откл. (Режим ожидания)
- 3** Выброс

- 4** входа USB (оперативное подключение)
- 5** Гнездо для наушников
- 6** Регулятор Уровня громкости

- 7** Прорезь для загрузки

**1** **Главный информационный дисплей:** Этот дисплей отображает сообщения и текущее состояние для облегчения управления HS 250 Контроллером.

**2** **Кнопка Вкл./Откл. (Режим ожидания):** Нажмите кнопку один раз для включения HS 250 Контроллера, нажмите снова для перевода в режим ожидания. Обратите внимание, что, когда HS 250 Контроллер включен, индикатор подсвечивается синим цветом.

**3** **Выброс:** Нажмите эту кнопку для извлечения диска.

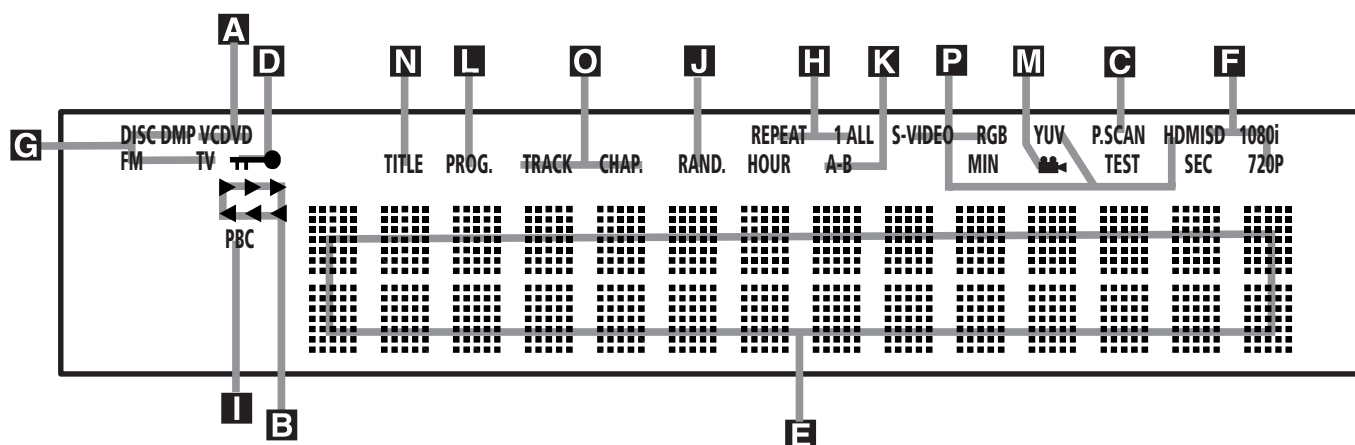
**4** **входа USB (оперативное подключение):** Этот вход может использоваться для временного подключения карточки памяти USB или портативного жесткого диска с целью прямого воспроизведения звуковых файлов, файлов цифровых фотографий или видео, или для соединения с USB концентратором. Входы USB могут обеспечивать подачу питающего напряжения одновременно только на одно устройство. Если через концентратор подключается дополнительный жесткий диск, то для питания концентратора и жесткого диска должны использоваться внешние источники питания.

**5** **Гнездо для наушников:** Это гнездо можно использовать для прослушивания системы через наушники. Убедитесь, что наушники оборудованы стандартным 3,5 мм стерео штекером. Обратите внимание, что все основные громкоговорители автоматически отключатся при использовании разъема наушников.

**6** **Регулятор громкости:** Для увеличения громкости поверните эту ручку по часовой стрелке, а для уменьшения громкости – против часовой стрелки. Если HS находится в режиме "mute" (звук отключен), то регулировка уровня громкости выведет аппарат из режима отключенного звука.

**7** **Прорезь для загрузки дисков:** Аккуратно вставьте в эту прорезь CD- или DVD-диск стороной с полиграфией вверх. Обратите внимание на отсутствие у системы выдвигной подставки. Для извлечения диска нажмите кнопку **Eject** **3** (Выброс).

## ДИСПЛЕЙ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ



**A** Индикаторы Типа Диска

**B** Индикаторы Режимы Воспроизведения

**C** Индикатор Прогрессивного Сканирования

**D** Индикатор Родительской Блокировки

**E** Индикаторы Времени

**F** Индикаторы формата видео

**G** Индикаторы Источника

**H** Индикаторы Повтора

**I** Индикатор Управления Воспроизведением VCD

**J** Индикатор Воспроизведения в Произвольном Порядке

**K** Индикатор Повтора Отрезка A-B

**L** Индикатор Воспроизведения по Программе

**M** Индикатор Угла Камеры

**N** Индикаторы Заглавия

**O** Индикаторы Номеров Глав/Треков

**P** Индикаторы выхода видео

**A** Индикаторы типа диска: Индикатор CD или DVD загорается во время воспроизведения определенного типа диска.

**B** Индикаторы режима воспроизведения: Эти индикаторы загораются для отображения текущего режима воспроизведения:

▶ Загорается в режиме нормального воспроизведения

▶▶ Загорается в режиме ускоренного поиска назад/вперед (отображается выбранная скорость (2x, 8x, 16x, 100x).

|| – пауза

◀◀ Загорается в режиме быстрой прокрутки (ускоренного воспроизведения) назад. При этом на экран выводится индикатор с указанием выбранной скорости обратного ускоренного воспроизведения (2x, 8x, 16x, 100x).

**C** Индикатор Прогрессивного сканирования: Загорается, когда устройство посылает сигнал progressive scan.

**D** Индикатор Родительской блокировки: загорается, когда включена функция родительского доступа.

**E** Индикатор времени: Данные позиции на индикаторе отображают текущее время воспроизведения диска DVD. Во время воспроизведения диска CD, данные индикаторы отображают текущее время воспроизведения трека, оставшееся время воспроизведения или общее оставшееся время всего диска. Во время работы iPod дисплей высвечивает в верхней строке истекшее и оставшееся время. В нижней строке прокручивается информация о песне, названии, альбоме и исполнителе.

**PRIMEЧАНИЕ:** Индикаторы **NOE** также отображают текстовые сообщения относительно статуса DVD, включая: **Reading** при загрузке диска, **STANDBY** когда устройство отключено, **Disc Error** когда диск не совместим с DVD.

**F** Индикаторы формата видео: Эти индикаторы будут показывать формат воспроизводимого в данный момент видеосигнала.

**G** Индикаторы Источника: Данные индикаторы загораются для отображения выбранного источника.

**H** Индикаторы повтора: Данные индикаторы загораются, когда используется любая из функций повтора.

**I** Индикатор Управления Воспроизведением VCD: Данный индикатор загорается, когда для диска VCD включена функция управления воспроизведением.

**J** Индикатор воспроизведения в произвольном порядке: Данный индикатор загорается, когда устройство находится в режиме Произвольного воспроизведения.

**K** Индикатор воспроизведения отрезка A – B: Данный индикатор загорается, когда для повторного воспроизведения выбран определенный отрезок.

**L** Индикатор воспроизведения по программе: Данный индикатор загорается, когда используется функция программирования.

**M** Индикатор угла камеры: Данный индикатор загорается, когда на воспроизводимом DVD диске доступна функция просмотра с разных ракурсов.

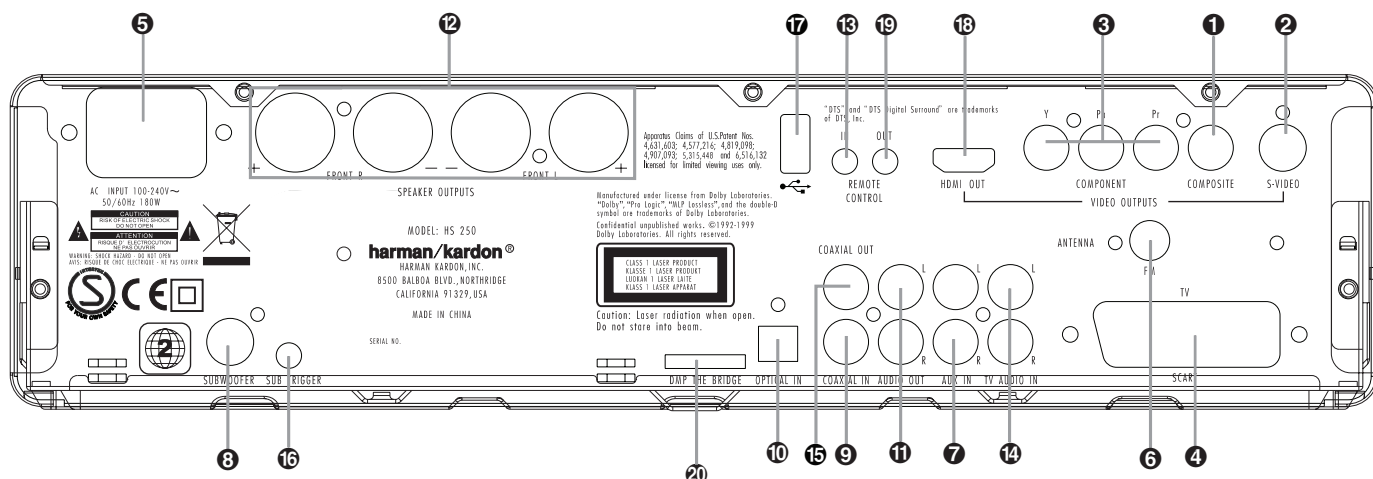
**N** Индикатор заглавия: Данные позиции на дисплее отображают номер текущего заглавия во время воспроизведения DVD диска.

**O** Индикатор номера главы/трека: Во время воспроизведения DVD диска, данные позиции отображают текущую главу. Во время воспроизведения CD диска, они отображают номер текущего трека.

**P** Индикаторы выхода видео: Эти индикаторы будут показывать используемый выход видеосигнала.



# РАЗЪЕМЫ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ



- 1 Композитный Видео выход
- 2 S-Video Выход
- 3 Компонентные Видео выходы
- 4 Scart TV выход
- 5 Разъем для подключения шнура питания
- 6 FM Антенна
- 7 Аудио вход
- 8 Выход Сабвуфера

- 9 Коаксиальный Цифровой вход
- 10 Оптический Цифровой вход
- 11 Аналоговые Аудио Выходы
- 12 Выходы Фронтального Громкоговорителя
- 13 Вход ИК-приемника сигналов дистанционного управления
- 14 Вход аудиосигнала с телевизора

- 15 Коаксиальный цифровой выход
- 16 Выход сигнала включения/выключения сабвуфера
- 17 Вход USB (оперативное подключение)
- 18 Выход HDMI
- 19 Выход ИК-приемника сигналов дистанционного управления
- 20 <sup>TM</sup>Bridge™ Цифровой вход для мультимедиа(Digital Media Player)

**1 Композитный Видео выход:** подключите этот разъем к видео входу на телевизоре или видео проекторе.

**2 S-Video Выход:** Подключите данный разъем к S-Video входу на телевизоре или видео проекторе.

**3 Компонентные видео выходы:** Подключите эти выходы к компонентным видеовходам видеопроектора или монитора. Для обычного аналогового ТВ или проектора, имеющего входы Y/Pr/Pb или Y/Cr/Cb, подключите данные выходы к соответствующим входам. Если у вас есть телевизор или проектор высокой четкости, совместимый с прогрессивным видео, подключите эти разъемы к входам "HD Component". Помните, что при использовании устройства с прогрессивным сканированием, необходимо выбрать опцию "Progressive" в меню Видео настроек для того чтобы воспользоваться схемой прогрессивного сканирования. Более подробная информация приведена на странице 20.

**ВАЖНОЕ:** Данные разъемы НЕ следует подключать к стандартным композитным видео входам.

**4 СКАРТ-РАЗЪЁМ (ТВ):** Если у вашего телевизора есть СКАРТ разъём, Вы можете подключить DVD-проигрыватель к телевизору напрямую. Кабель СКАРТ поддерживает и аудио, и видеосигналы.

**5 Сетевой шнур:** Подключите шнур к сетевой розетке. Если на розетке установлен переключатель, убедитесь, что он установлен в положение ON.

**6 FM антенна:** для подключения прилагаемой FM антенны.

**7 Аудио вход:** для подключения линейного выхода аналогового источника аудио сигнала (телевизора, магнитофона, MD проигрывателя, компьютера и т.п.).

**8 Выход на сабвуфер:** для подключения к входу SUB/LFE на сабвуфере.

**9 Коаксиальный цифровой вход:** к этому разъему подключается коаксиальный цифровой выход DVD проигрывателя, HDTV ресивера, LD проигрывателя, MD проигрывателя, спутникового ресивера или CD проигрывателя. На него могут подаваться сигналы Dolby Digital, DTS или стандартный PCM. Не подключайте к этому разъему цифровой RF выход LD проигрывателя.

**10 Оптический цифровой вход:** к этому разъему подключается оптический цифровой выход DVD проигрывателя, HDTV ресивера, LD проигрывателя, MD проигрывателя, спутникового ресивера или CD проигрывателя. На него могут подаваться сигналы Dolby Digital, DTS или стандартный PCM.

**11 Аналоговые Аудио Выходы:** Подключите данные разъемы к аналоговому аудио входу на ТВ или внешней аудио системе для воспроизведения аналоговых источников или подключите к входным разъемам RECORD/INPUT аудио рекордера для записи.

**12 Выходы на фронтальные громкоговорители:** Подключите эти выходы к соответствующим разъемам "+" или "-" на левом и правом громкоговорителе. В соответствии с новым стандартом цветовой кодировки CEA белый разъем - это положительный (или "+") разъем, который нужно подключить к красному ("+") разъему на левом фронтальном громкоговорителе, имеющем старую цветовую кодировку, а красный разъем - это положительный (или "+") разъем, который нужно подключить к красному ("+") разъему на правом фронтальном громкоговорителе. Подключите черные ("-") разъемы HS к черным ("-") разъемам громкоговорителей. (Более подробная информация о полярности колонок приведена на стр. 15.)

**13 Вход ИК ПДУ:** Если ИК-приемник на передней панели HS-200 закрыт дверцами шкафа или другими препятствиями, можно использовать внешний ИК-приемник.

## РАЗЪЕМЫ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ

**14 Вход аудиосигнала с телевизора:** Если вы подключаете свой телевизор к HS через вход HDMI, то аналоговый выходной сигнал с вашего телевизора подключается через кабель компонентного сигнала, S-Video или композитного сигнала. Если вы подключаете свой телевизор к HS через кабель Scart, то подключение аудиосигнала ко входу с телевизора не требуется.

**15 Коаксиальный цифровой выход:** Соедините это гнездо с соответствующим цифровым входом цифрового рекордера, например CD-R-рекордера или минидискового рекордера.

**16 Выход сигнала включения/выключения сабвуфера:** Соедините этот выход с входом включения/выключения сабвуфера Harman Kardon для того, чтобы сабвуфер включался и выключался одновременно с остальными компонентами системы.

**17 Вход USB (оперативное подключение):** Этот вход может использоваться для временного подключения карточки памяти USB или портативного жесткого диска с целью прямого воспроизведения звуковых файлов, файлов цифровых фотографий или видео, или для соединения с USB концентратором.

**18 Выход HDMI:** Соедините этот выход с входом HDMI ЖК-дисплея, плазменной панели, или видеопроектора высокой четкости для получения изображения наивысшего качества.

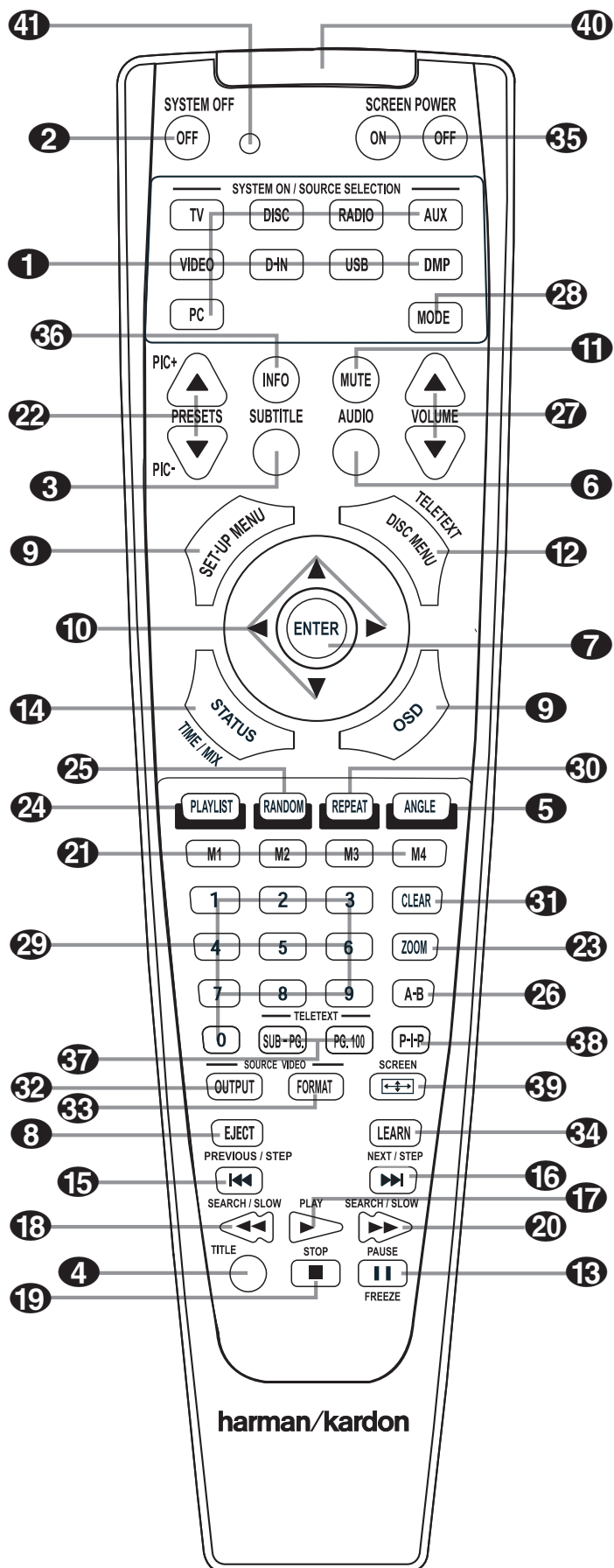
**19 Выход ИК-приемника сигналов дистанционного управления:** Это соединение позволяет использовать расположенный в ресивере ИК-приемник сигналов дистанционного управления для управления другими устройствами, снабженными дистанционным управлением. Соедините это гнездо с гнездом "IR IN" в блоке Harman Kardon или в другом совместимом оборудовании.

**20  Цифровой вход для мультимедиа:**

При выключенном HS 250, подсоедините к нему через мост Harman Kardon  ваш iPod. После выбора цифрового источника воспроизведения, вы можете осуществлять контроль и навигацию вашего iPod на видео дисплее (если Вы подключили его к одному из видео выходов **1 2 3 4 18**). В верхней и нижней строке дисплея , вы можете осуществлять навигацию по iPod и выбирать треки для воспроизведения используя     кнопки **10** и кнопку выбора **7**.

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- 1 Кнопки выключателя питания/выбора источника
- 2 Кнопка отключения питания
- 3 Кнопка Субтитры
- 4 Кнопка Заглавие
- 5 Кнопка Угол
- 6 Кнопка Аудио
- 7 Кнопка Ввода
- 8 Кнопка Eject (Выброс)
- 9 Кнопка Настройка/Экранные меню
- 10 Кнопка направлений
- 11 Кнопка отключения звука
- 12 Кнопка Меню
- 13 Кнопка Пауза
- 14 Кнопка Статус
- 15 Кнопка Перехода (Предыдущий)
- 16 Кнопка Перехода (Следующий)
- 17 Воспроизведение
- 18 Кнопка Поиск назад
- 19 Кнопка Стоп
- 20 Кнопка Поиск Вперед
- 21 Кнопки макрокоманд
- 22 Кнопка перехода по изображениям
- 23 Кнопка Увеличения
- 24 Программный список
- 25 Кнопка Произвольное воспроизведение
- 26 Кнопка Повтора отрезка А-В
- 27 Кнопки регулировки громкости звука
- 28 Кнопка выбора режима (Mode)
- 29 ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ
- 30 Repeat
- 31 Clear
- 32 Кнопка выбора выхода видеосигнала
- 33 Кнопка выбора формата видеосигнала
- 34 Кнопка обучения управляющим кодам
- 35 Кнопки включения телевизора
- 36 Кнопка вывода информации
- 37 Кнопки телетекста
- 38 Кнопка "картинка в картинке"
- 39 Кнопка выбора формата экрана
- 40 Окошко ИК-приемопередатчика
- 41 Индикатор программирования



## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

**1 Кнопки выключателя питания/выбора источника:** При нажатии одной из этих кнопок одновременно выполняется три операции. Сначала, если система HS выключена, выполняется включение блока. Затем осуществляется выбор источника, указанного на кнопке, сигнал с которого подается на вход системы HS. И наконец, выполняются соответствующие переключения в системе дистанционного управления для того, чтобы можно было осуществлять управление работой выбранного источника сигналов с помощью пульта ДУ.

**2 Кнопка выключения питания:** Переводит систему домашнего кинотеатра в режим ожидания.

**3 Subtitle:** Во время воспроизведения DVD нажмите эту кнопку для вызова на экран или отключения субтитров.

**4 Title:** Нажмите эту кнопку во время воспроизведения для возврата к первой секции этого диска.

**5 Angle:** Когда на диске записана информация для этой функции, нажатие данной кнопки вызывает смену ракурсов съемки показываемой сцены.

**6 Audio:** Данной кнопкой выбирается (в случае наличия такой возможности) звуковая дорожка или язык озвучивания.

**7 Enter:** Нажмите кнопку для активации установок или опций.

**8 Кнопка Eject (Выброс):** Нажмите для извлечения диска из ресивера.

**9 Настройка/Экранное меню:** Нажмите для доступа в меню установок.

**10 Кнопки (◀▶ ▲▼):** Используйте для перемещения курсора по меню.

**11 Mute:** Отключение звука.

**12 Menu:** В режиме воспроизведения на экране отображается фактическое меню диска DVD. При нажатии этой кнопки во время воспроизведения дисков, имеющих JPEG изображение, картинка уменьшится.

При воспроизведении файлов с iPod через мост **The Bridge**, нажатие этой кнопки вызывает меню iPod.

**13 Pause:** На экране отображается неподвижное изображение (DVD/VCD), воспроизведение останавливается (CD). Нажмите для продолжения нормального воспроизведения.

**14 Status:** Нажатие этой кнопки во время воспроизведения диска вызывает на экран панель сообщений. Используйте кнопки направления для перемещения по различным функциям. Когда функция подсвечена, нажмите ENTER на пульте для выбора.

**15 Skip/Step (Previous):** Нажмите для перехода на начало текущего трека. Снова быстро нажмите для перехода на начало предыдущего трека. Если вы нажимали кнопку PAUSE, при каждом нажатии этой кнопки по кадровое изображение будет воспроизводиться в обратном порядке.

**16 Skip/Step (Next):** Нажмите для перехода на начало следующего фрагмента. Если вы нажимали кнопку PAUSE, при каждом нажатии этой кнопки по кадровое изображение будет воспроизводиться вперед.

**17 Play:** Воспроизведение диска (закройте лоток, если он открыт).

**18 Search/Slow (REV):** Позволяет вам осуществлять поиск по диску в обратном направлении в режиме воспроизведения. Каждый раз, когда вы нажимаете эту кнопку, скорость меняется в соответствии с количеством стрелок в правой верхней части экрана. Если вы нажали кнопку PAUSE, каждый раз, когда вы нажимаете кнопку SEARCH/SLOW скорость отображается стрелками.

**19 Stop:** Остановка воспроизведения диска. Если вы нажмете STOP и PLAY, воспроизведение возобновляется с той же точки, где воспроизведение было остановлено. Если вы дважды нажмете STOP, а затем PLAY, воспроизведение начнется сначала.

**20 Search/Slow (FWD):** Позволяет вам осуществлять поиск по диску вперед. Каждый раз, когда вы нажимаете эту кнопку, скорость меняется в соответствии с количеством стрелок в правой верхней части экрана. Если вы нажали кнопку PAUSE, каждый раз, когда вы нажимаете кнопку скорость отображается стрелками.

**21 Кнопки макрокоманд:** Эти кнопки используются для сохранения и вызова "макрокоманды", которая является заранее запрограммированной последовательностью команд, сохраненной в пульте ДУ. (См. стр. 26, где представлена более подробная информация относительно программирования и вызова макрокоманд).

**22 Pic+/Pic-:** Нажимайте для перехода к предыдущему или последующему изображению в формате JPEG.

**23 Zoom:** Во время воспроизведения DVD или VCD используйте кнопку для увеличения изображения. Имеется четыре шага изменения изображения. Функция изменения масштаба изображения (увеличения) не может выполняться при просмотре материала высокой четкости.

**24 Playlist:** Нажимайте эту кнопку для изменения порядка воспроизведения диска.

**25 Random:** Воспроизведение в произвольном порядке.

**26 A-B:** последовательное воспроизведение отрезка A-B.

**27 Регулировка громкости звука:** Увеличение / уменьшение общего уровня громкости.

**28 Кнопка выбора режима (Mode):** Эта кнопка позволяет дистанционно переключать режимы работы удаленных устройств, не выбирая эти устройства в качестве источника сигнала. Каждое нажатие кнопки Mode изменяет режим работы удаленного устройства в следующем порядке: TV (телевизор), DVD (DVD-проигрыватель, CD-плеер, RADIO (радиоприемник), AUX (дополнительный источник сигнала), D-IN (цифровой входной сигнал), интерфейсы USB и DMP, и затем TV вновь. Выбранный режим будет отображаться свечением соответствующего индикатора селектора источников входного сигнала.

**29 ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ:** Выберите номера, нажимая данные кнопки.

**30 Repeat:** Нажмите для входа в меню повторного воспроизведения. Вы можете повторить главу, трек или целый диск.

**31 Clear:** Нажмите для удаления меню с экрана.

**32 Кнопка выбора выходного видеосигнала:** Нажмите эту кнопку для выбора одного из следующих типов выходного видеосигнала плеера системы HS: S-Video, компонентный видеосигнал, или видеосигнал RGB, подключаемый через разъем SCART. Следует напомнить, что выход композитного видеосигнала и выход композитного видеосигнала через разъем SCART всегда активированы, это может оказаться полезным при выполнении первоначальных настроек.

**33 Кнопка выбора формата видеосигнала:** Нажмите эту кнопку для переключения выходного компонентного видеосигнала между видеосигналом с чересстрочной разверткой и с прогрессивной разверткой (PAL с чересстрочной разверткой и PAL с прогрессивной разверткой; NTSC с чересстрочной разверткой и NTSC с прогрессивной разверткой).

**34 Кнопка обучения кодам управления:** Нажмите эту кнопку, чтобы начать процесс "обучения" пульта ДУ системы домашнего кинотеатра кодам пульта ДУ другого аппарата. (См. стр. 26, где представлена более подробная информация относительно функции обучения пульта ДУ).

**35 по 39** Эти кнопки не выполняют в HS 250 определенных функций, но могут быть запрограммированы для выполнения определенных функций в вашем телевизоре с помощью функции обучения пульта ДУ.

**40 Окошко ИК-приемопередатчика:** Направляйте это окошко в сторону системы домашнего кинотеатра, когда нажимаете кнопки на пульте ДУ, чтобы гарантировать нормальный прием ИК-сигналов с пульта ДУ.

**41 Индикатор программирования:** Этот трехцветный индикатор указывает, как выполнять ввод команд обучения с пульта ДУ другого устройства в память кодов управления пульта ДУ системы HS. (См. стр. 26, где представлена более подробная информация относительно функции программирования дистанционного управления).



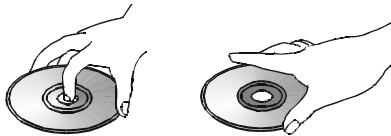
# ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

## Об этом руководстве

- Виды функций и действий, осуществимых для конкретного диска, различны и зависят от свойств самого диска. В некоторых случаях эти функции и действия могут отличаться от описаний, приведенных в данном руководстве. В этом случае следуйте инструкциям на экране. В данном руководстве рассматриваются только основные действия с диском.
- При некоторых действиях на экране может появляться пиктограмма. Это означает, что действие, описанное в данном руководстве, невозможно для диска, установленного в проигрыватель.
- Иллюстрации экранного меню и дисплея на передней панели служат исключительно пояснительным целям. В действительности меню и дисплей могут несколько отличаться от приведенных иллюстраций.

## Предосторожности при обращении с дисками

- Чтобы диск остался чистым, держите его за края. Не прикасайтесь к поверхности.
- Не наклеивайте бумагу или пленку на диск. Если на диске есть клей (или аналогичное вещество), полностью удалите его с диска перед использованием диска.



- Не подвергайте диски прямому солнечному облучению, воздействию горячего воздуха от обогревателей, не оставляйте в автомобиле, стоящем на солнце, поскольку в нем может значительно повыситься температура.
- По окончании воспроизведения храните диск в его коробке.
- Не пишите на стороне диска с полиграфией шариковой ручкой или другими принадлежностями для письма.
- Будьте осторожны, не роняйте и не изгибайте диск.

## Предосторожности при чистке диска

- Перед воспроизведением очистите диск с помощью чистящей салфетки. Протирайте диск от середины к краям.
- Не применяйте растворители, такие, как бензин, разбавитель, имеющиеся в продаже чистящие средства или антистатическую жидкость для виниловых пластинок.

## Предосторожности при установке дисков

- Не вставляйте в устройство более 1 диска.
- Не вставляйте диск верхней стороной вниз.
- Во время загрузки, держите диск горизонтально и не прилагайте к нему усилий. Загрузочный механизм должен захватить диск и втянуть его в систему.

## Региональные коды

DVD проигрыватели и диски выпускаются с региональными ограничениями, определяющими, в каком регионе может использоваться диск. Если номер региона на диске, который Вы хотите воспроизвести, не соответствует региональному коду Вашего DVD проигрывателя, то Вы не сможете посмотреть этот диск. На дисплее передней панели появится сообщение "REGION ERR". Региональный код проигрывателя указан на задней панели и на упаковочной коробке.

# УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЯ

После распаковки устройства и установки его на твердой поверхности, способной выдержать его вес, нужно произвести подключение ресивера к Вашей аудио- и видеоаппаратуре.

## Подключение аудиоаппаратуры

Для сохранения достоверности сигнала при подключении к источникам сигнала и записывающим устройствам мы рекомендуем использовать высококачественные межблочные соединительные кабели.

При подключении источников аудиосигнала или громкоговорителей всегда полезно отключить ресивер от розетки питания. Это исключит возможность случайно подать на громкоговорители звуковой или переходной сигнал, который может повредить их.

1. Подключите выходы фронтальных динамиков ⑫ к соответствующим динамикам.

Кабели, закладываемые в стены, должны иметь соответствующую маркировку, обозначающую соответствие стандартам бюро сертификации. По вопросам прокладки кабелей в стенах следует обращаться к инсталлятору или профессиональному электрику, знающему принятые в вашей стране нормы и правила проведения строительных работ.

При подсоединении кабелей к громкоговорителям обязательно соблюдайте правильную полярность подключения. Обратите внимание, что теперь положительный (+) разъем для подключения каждого громкоговорителя имеет определенную цветовую кодировку. Однако в большинстве громкоговорителей по-прежнему применяется красный цвет для обозначения положительного (+) разъема. Подключайте "отрицательный" или "черный" провод к такому же разъему как на ресивере, так и на громкоговорителе.

Кроме того, мы рекомендуем применять для подключения пар громкоговорителей кабели одинаковой длины. Например, используйте отрезки провода одинаковой длины для подключения фронтального левого и фронтального правого динамиков, даже если динамики находятся на разном расстоянии от контроллера HS.

2. Подключение к сабвуферу осуществляется от разъема линейного выхода **Subwoofer Output** ⑬ на сабвуфер к линейному входу сабвуфера (пурпурный).

Одновременно подключает **выход сигнала включения/выключения** ⑭ сабвуфера ко входу сигнала включения/выключения сабвуфера.

3 Подключите прилагаемую FM антенну к разъему **FM (75 ohm)** ⑮. Для приема FM радиостанций можно использовать внешнюю антенну, установленную на крыше, внутреннюю активную антенну или проволочную антенну, или подключиться к кабельной системе. Обратите внимание, что если в антенне или соединении используется 300-омный двухпроводный кабель, то подключение нужно производить через адаптер 300 Ом/75 Ом.

## Подключение видеоаппаратуры

Видеооборудование подключается таким же образом, что и аудиокomпоненты. Также для сохранения качества сигнала рекомендуется использовать высококачественные межблочные кабели.

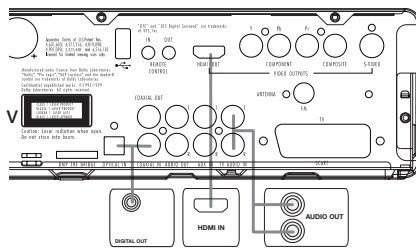
## Подключение телевизора и дополнительных компонентов

Примечание: для того, чтобы прослушивать звуковое сопровождение телепередач через громкоговорители системы HS, Вам нужно подключить аудиовыход телевизора к контроллеру HS. Если производить подключение при помощи прилагаемого кабеля SCART, то не нужно подключать дополнительных проводов, поскольку кабель SCART передает аудио- и видеосигналы в обоих направлениях. Но при использовании HDMI, компонентных, S-Video или композитных разъемов необходимо соединить аудиовыход телевизора с разъемом **ВХОД АУДИОСИГНАЛА С ТЕЛЕВИЗОРА** ② на задней панели контроллера HS. Если в вашем телевизоре имеется выход цифрового аудиосигнала, то рекомендуется использовать этот выход вместо выхода аналогового аудиосигнала. Соедините цифровой выход вашего телевизора с цифровым входом **DIGITAL IN** ⑨⑩, расположенным на задней панели контроллера системы HS.

### Соединение HDMI

Если в вашем телевизоре имеется вход HDMI, то для подключения телевизора к системе HS рекомендуется использовать соединение HDMI. Это позволит вам добиться оптимального качества изображения при просмотре дисков DVD. Большинство современных ЖК-панелей, плазменных панелей и видеопроекторов имеют вход HDMI. Соедините **выход HDMI** ⑬ со входом HDMI вашего видеоустройства.

По кабелю HDMI не передаются аудиосигналы с телевизора в систему HS. Поэтому вам потребуется дополнительное соединение аудиосигнала (см. выше).

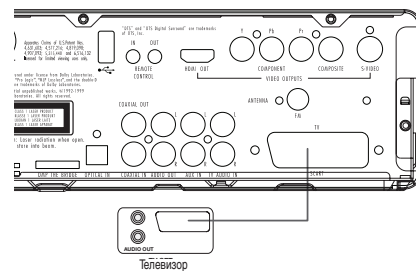


Если в вашем телевизоре нет входа HDMI, выполните один из описанных ниже шагов для того, чтобы подключить телевизор к вашей системе HS, или к другому видеокомпоненту.

### Подключение телевизора (способ 1) – с использованием кабеля SCART (кабель прилагается)

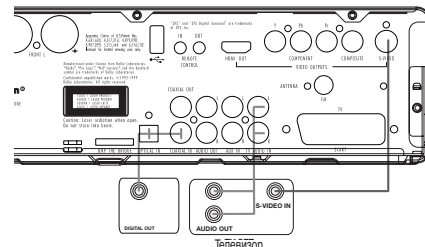
Для просмотра видеозаписей с DVD дисков на телевизоре подключите выходной разъем ④ SCART TV Out системы HS к входному разъему SCART In на телевизоре.

Подключение аудиосигнала осуществляется тем же кабелем (см. примечание выше).



### Подключение телевизора (способ 2) – с использованием кабеля S-Video (кабель не прилагается)

Если Ваш телевизор оборудован входным разъемом S-Video, то можно подключить телевизор к выходному разъему S-Video ② на задней панели контроллера HS. Кабель S-Video не передает аудиосигнал, поэтому необходимо дополнительное соединение для передачи аудиосигнала (см. примечание выше).

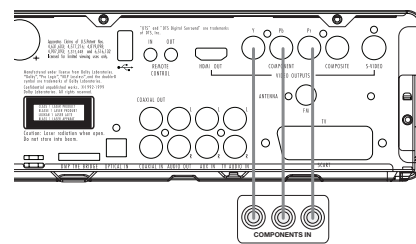


### Подключение телевизора (способ 3) – с использованием композитного видеокабеля (кабель не прилагается)

Если Ваш телевизор не оборудован выходными разъемами S-Video или SCART, подключите выходной разъем Video Out ① на задней панели контроллера HS к входному разъему Video In на телевизоре. Композитный видеокабель также не передает аудиосигнал, поэтому необходимо дополнительное соединение для передачи аудиосигнала (см. сделанное ранее примечание).

### Подключение компонентного видеосигнала (способ 4)

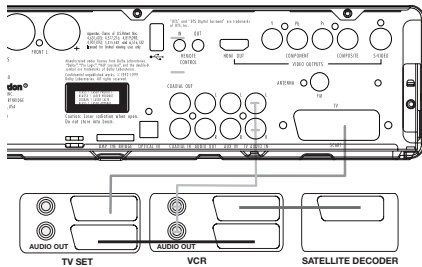
Если у видеомонитора есть компонентный видеовход, подключите компонентный ④ видеовыход HS проигрывателя к соответствующим входным разъемам Вашего телевизора. Если у Вас телевизор или проектор с прогрессивной разверткой, то следует также изменить вид развертки (Scan Type) в меню DVD проигрывателя "Video Set-Up" с "Interlaced" на "Progressive".



## УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЯ

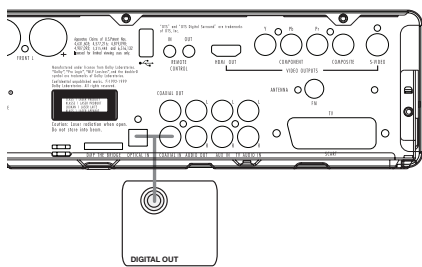
### Подключение видеомagneфона и спутникового декодера (способы 5 и 6)

На схемах 5 и 6 показаны возможные методы подключения для обычных конфигураций систем. Их нужно рассматривать только как общие рекомендации. Из-за различий в устройстве оборудования метод подключения Вашей аппаратуры может отличаться от указанного. Более точную информацию можно найти в руководствах пользователя для этой аппаратуры.



### Подключение приставки или цифрового спутникового ресивера (способ 7) – с использованием коаксиального цифрового кабеля

Для прослушивания цифрового многоканального звука или обратного микширования входного сигнала из блоков Set-top или цифровых спутниковых ресиверов, соедините коаксиальный цифровой выход видеоприставки с коаксиальным цифровым входом 9 контроллера системы HS.



### Дополнительные Аудио Подключения

Дополнительный вход Aux Input для внешнего источника сигнала

Можно подключить линейный выход аналогового источника стереосигнала, например, спутникового ресивера, магнитофона, фонокорректора проигрывателя виниловых пластинок и т.п. к входным разъемам AUDIO IN 7 на задней панели контроллера чтобы наслаждаться преимуществами системы HS при использовании других источников сигнала.

- Подключение видеомagneфона (аудио кабели не прилагаются). Для прослушивания звука от стерео видеомagneфона через колонки этой системы подключите левый и правый аудиовыходы стерео видеомagneфона к левому и правому аудиовходам системы HS, обозначенным AUDIO IN 7.

### Выход Aux (Вспомогательный) для выполнения записи

Для записи звука с системы HS на стерео видеомagneфон или любое другое звукозаписывающее устройство (магнитофон, минидиск, CD-R или другие) следует подключить разъемы Audio Out 1 к аналоговым входам Record In соответствующего устройства. Также их можно подключить к любым аудиовходам телевизора, чтобы прослушивать звук от контроллера HS только через динамики телевизора, когда выключен усилитель в сабвуфере, а громкость на контроллере HS полностью убрана. Если же работают колонки системы HS, то должна быть убрана громкость на телевизоре.

### Цифровые входы и выходы

Подключите цифровой выход любого цифрового источника, например, дополнительного CD или DVD чейнджера или плеера, продвинутой игровой приставки, цифрового спутникового ресивера, тюнера высокого разрешения или кабельной приставки или выхода совместимой звуковой карты компьютера к Оптическому или Коаксиальному цифровым входам 9 10.

Соедините коаксиальный цифровой выход 15, расположенный на задней панели системы HS, с соответствующим цифровым входом в CD-R-рекордере или в минидисковом рекордере.

### Замечания относительно подключения оптического кабеля цифрового аудиосигнала (дополнительное устройство)

- Осторожно вставьте штекер кабеля в защищенное крышкой гнездо оптического цифрового выхода аудиосигнала, штекер кабеля должен плотно войти в гнездо.

### Размещение громкоговорителей

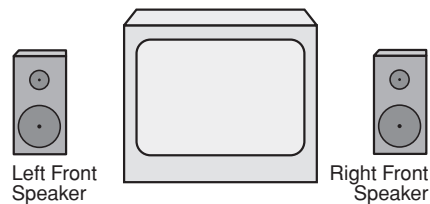
Расположение динамиков в аудиосистеме/домашнем кинотеатре 2.1 может оказывать заметное влияние на качество воспроизводимого звука.

Поместите левый фронтальный и правый фронтальный динамики так, чтобы они отстояли друг от друга и от любимого места прослушивания на одинаковое расстояние.

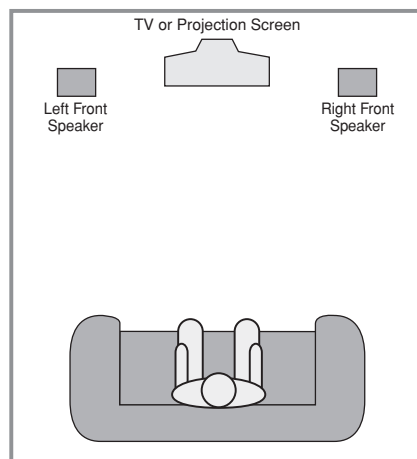
По возможности установите все фронтальные громкоговорители так, чтобы они были направлены на ту высоту, на которой находятся Ваши уши, когда Вы сидите на основном зрительском месте.

Это обеспечит наибольшее наслаждение виртуальным объемным звуком Dolby с использованием только левого и правого фронтальных динамиков.

Действуя по этому руководству, Вы обнаружите, что чтобы добиться правильного положения фронтальных громкоговорителей, нужно немного поэкспериментировать. Не бойтесь заниматься такими перестановками, чтобы система начала звучать правильно. Оптимизируйте положение громкоговорителей так, чтобы переход звука по фронтальной части комнаты из одного громкоговорителя в другой происходил гладко.



А) Установка фронтальных громкоговорителей с телевизорами и заднепроекторными системами



В) Расстояние между левым и правым громкоговорителями должно быть равно расстоянию от зрительского места до экрана.

Сабвуферы производят почти совершенно ненаправленный звук, поэтому их можно располагать почти в любом месте комнаты. В действительности размещение должно основываться на размерах и форме комнаты и типе используемого сабвуфера. Один из методов определения оптимального места установки сабвуфера заключается в том, чтобы начать с расположения его у передней стены примерно в 15 сантиметрах от нее, или приблизить его к одному из углов по передней стене. Другой метод состоит в том, чтобы временно установить сабвуфер в то место, где Вы обычно сидите, а затем ходить по комнате и искать место, где он лучше всего звучит. Потом нужно переставить сабвуфер на это место.

# УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЯ

## Подключение питания

### Примечания

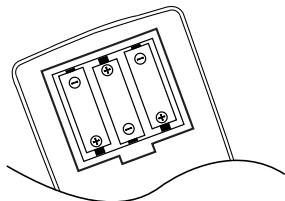
- Напряжение питания: 230 В, 50 Гц переменного тока.
- Подключение к питанию с другими параметрами может привести к повреждению или ненормальной работе системы.
- Подсоедините колонки и кабели других компонентов перед подключением этой системы к розетке питания.
- Подключите к розетке кабель питания активного сабвуфера.
- Подключите к розеткам кабели питания телевизора и дополнительных компонентов.

После размещения и подключения громкоговорителей в комнате остается настроить и внести в память конфигурацию системы.

## Первое включение

Теперь Вы готовы к тому, чтобы включить питание HS 250 Контроллера для начала окончательной отладки.

1. Подключите вилку кабеля **5** питания к розетке сети питания. Обратите внимание, что **индикатор включения 2** загорится оранжевым, указывая на то, что устройство находится в режиме "Standby".
2. Снимите защитную пленку с дисплея на передней панели. Если пленку оставить на месте, это может сказаться на работе пульта дистанционного управления.
3. Установите четыре прилагаемых батарейки AAA в пульт ДУ, как показано ниже. Обязательно соблюдайте полярность (+) и (-), указанную на верхней части батарейного отсека.



4. Включите HS 250 либо с помощью нажатия кнопки выключателя питания **2**, или с помощью кнопок выбора источника **1** на пульте ДУ. Индикатор питания загорится синим, подтверждая включение аппарата, а также включится главный информационный дисплей.

## Простое воспроизведение

### Подготовка

1. Включите телевизор и выберите на нем видеовход, подключенный к HS контроллеру.
2. Когда вы включаете HS системный контроллер, на экране отображается приветствие Harman Kardon. Если такой экран отображается с искажениями или без цвета, измените соответствующие настройки в подменю Видео Установок в соответствие с вашим ТВ и соединениями, используемыми между HS Контроллером и вашим ТВ.
3. Если не появляется никакого изображения, даже заставки Harman Kardon, проверьте настройки видеовхода, задействованного на телевизоре (конфигурацию входов SCART у большинства телевизоров можно изменять через меню). Если это не поможет, подключите HS контроллер к телевизору через другие кабели, например, композитный (желтые разъемы) или S-Video, а не через SCART, чтобы увидеть меню видеовходов и внести в него все нужные изменения для получения правильной настройки.
4. Вставьте диск в прорезь устройства **7**. Держите диск так, чтобы не касаться его поверхностей, положите его проигрываемой стороной вниз, выровняйте по направляющим и установите в правильном положении.
  - Можно воспроизводить диски размером 3" (8 см) или 5" (12 см).
5. После того, как диск проскользнет в устройство для загрузки, автоматически начнется его воспроизведение.
  - Для большинства DVD дисков на экране появится дисковое меню. Выберите нужный пункт меню с помощью кнопок со стрелками на пульте дистанционного **10** управления и нажмите ENTER **7**.

## Функции при воспроизведении дисков

### Переход между треками или заглавными/главами

Для перехода вперед или назад между треками на CD или заглавными или главами на DVD воспользуйтесь кнопками Previous/Next **15 16**.

### Ускоренное воспроизведение/быстрый поиск

1. Для ускоренного проигрывания в прямом или обратном направлении при воспроизведении DVD или CD диска нажмите одну из кнопок Search **18 20** на пульте ДУ. После нажатия этих кнопок быстрый поиск будет продолжаться до нажатия кнопки Play. Имеется четыре скорости ускоренного воспроизведения. Каждое нажатие кнопок Search переключает на следующую скорость по кругу в следующем порядке: 2x, 4x, 16x, 100x, что отображается количеством стрелочных индикаторов в правом верхнем углу экрана.
2. Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите PLAY **17** в любой момент. Обратите внимание, что при ускоренном воспроизведении DVD дисков вперед или назад звуковое сопровождение отсутствует. Это нормально для DVD дисков, поскольку процессор окружающего звука не может обрабатывать цифровой поток аудиоданных в режимах ускоренного проигрывания. При ускоренном воспроизведении традиционных CD дисков звук будет слышен.

### Стоп-кадр и поккадровый просмотр (только для DVD)

1. Нажмите PAUSE **13** при воспроизведении DVD диска для получения стоп-кадра.
2. При каждом нажатии одной из кнопок STEP (FWD или REV **15 16**) изображение будет передвигаться на один кадр в выбранном направлении.
3. Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите PLAY **17**.



## УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЯ

### Замедленное воспроизведение (только для DVD)

1. Когда DVD диск находится в режиме паузы или стоп-кадра, можно включить замедленное воспроизведение вперед или назад с одной из четырех скоростей нажатием одной из кнопок SEARCH **18** **20** на пульте ДУ. Каждое нажатие кнопки приведет к переходу на следующую скорость, что отображается количеством стрелочных индикаторов в правом верхнем углу экрана.
2. Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите PLAY **17**.

Обратите внимание, что при замедленном воспроизведении DVD дисков вперед или назад звуковое сопровождение отсутствует. Это нормально для DVD дисков, поскольку процессор окружающего звука не может обрабатывать цифровой поток аудиоданных в режимах замедленного проигрывания. Замедленное воспроизведение невозможно для CD дисков.

Примечания: Функции воспроизведения могут не работать на начальных титрах и заставках кинофильмов. Это задумано автором диска и не является неисправностью HS контроллера.

Воспроизведение DVD дисков с аудиоданными 96 КГц / 24 бита требует использования цепей, обычно используемых для других функций. Соответственно, замедленное обратное воспроизведение и прямой покадровый просмотр невозможны на таких дисках.

В зависимости от структуры записи на VCD диске функции замедленного обратного воспроизведения и обратного покадрового просмотра могут находиться под запретом или не работать, и функция ускоренного воспроизведения (поиска) может не работать.

Ускоренное воспроизведение (поиск) не выполняется на дисках CD, содержащих файлы MP3.

### О файлах видео DivX

Совместимость данного DVD-плеера с диском формата DivX ограничена следующим:

- разрешение файла DivX должно быть не выше 720x576 (Ш x В) пикселей.
- общее количество файлов и папок на диске не должно превышать 999.
- Частота кадров должна быть не выше 29,97 кадров в секунду.
- структура записанных видео и аудио файлов должна быть чередующейся.

Плеер может воспроизводить файлы DivX, имеющие расширение ".avi".

Плеер может воспроизводить файлы субтитров, имеющие расширение ".smi", ".srt", ".sub (только формат Micro DVD)", или ".ssa". Файлы субтитров с другими расширениями воспроизводиться не будут. Файлы субтитров должны иметь те же самые имена, что и файлы видео (и должны иметь одно из перечисленных выше расширений), а также должны располагаться в той же самой директории.

### Воспроизведение видеодисков DivX

При воспроизведении видеодисков формата DivX необходимо помнить о следующем:

- диски DVD с несколькими сеансами записи, содержащие файлы Windows Media Audio, могут не поддерживаться.
- диски с открытым сеансом не поддерживаются.
- DVD-плеер не поддерживает данные ПК.
- этот DVD-плеер не поддерживает незавершенные диски с закрытым сеансом записи.

1. Вставьте диск в прорезь устройства **7**.
2. Нажмите кнопку OSD (Экранное меню) на пульте ДУ, выберите папку с помощью кнопок курсора вверх/вниз и нажмите кнопку ENTER (ВВОД). Появляется список файлов, содержащихся в папке. Если вы находитесь в списке файлов и хотите перейти в список папок, выделите соответствующую опцию с помощью кнопок курсора вверх/вниз и нажмите кнопку ENTER.
3. Если вы хотите просмотреть определенный файл, выделите этот файл с помощью кнопок курсора вверх/вниз и нажмите кнопку PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ).

При воспроизведении видеодисков DivX вы можете использовать функции замедленного или ускоренного воспроизведения в прямом или в обратном направлении, а также шаговое перемещение вперед и назад.

4. Для остановки воспроизведения нажмите кнопку STOP (СТОП).

Функции воспроизведения DVD-плеера для видеодисков формата DivX зависят от версии программного обеспечения DivX, которое использовалось при создании кинофильма.

### Режимы окружающего звука

Одной из наиболее важных характеристик Контроллера HS-200 является его способность воспроизводить полное многоканальное объемное звуковое поле цифровых источников, аналоговых программ с матричным кодированием объемного звука и стандартных стереофонических программ с использованием только одной пары стереофонических громкоговорителей и сабвуфера.

Выбор режима окружающего звука основывается на личном вкусе, так же, как и тип воспроизводимых записей. Например, кинофильмы или ТВ-программы с логотипом одного из основных процессов объемного кодирования, например, Dolby Surround, следует воспроизводить в режиме Dolby Virtual Speaker. Компакт-диски и другие стереофонические источники следует воспроизводить в режиме Stereo (Стерео) без обработки виртуального объемного звучания.

Режимы окружающего звука выбираются с помощью пульта дистанционного управления. Для переключения между имеющимися на DVD диске режимами окружающего звука и аудио форматами, нажимайте кнопку AUDIO **6**. После каждого нажатия этой кнопки название режима окружающего звука или аудио формата будет отображаться на экране.

При наличии цифрового источника сигнала контроллер HS сделает выбор автоматически и переключится в нужный режим Dolby Virtual Speaker (Виртуальный динамик Dolby), независимо от того, какой режим был выбран до этого.

Для прослушивания записей на DVD дисках в традиционном двухканальном стерео режиме с использованием только левой и правой фронтальных колонок (плюс сабвуфер, если он подключен и выбран в конфигурации) следуйте инструкциям, приведенным в главе "Режим звучания DVD" в разделе "Установка параметров звука".

# НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ

## Параметры по умолчанию

На заключительном этапе инсталляции устанавливаются параметры системы по умолчанию. Полезно посвятить несколько минут ознакомлению с этими настройками, поскольку может понадобиться изменить их перед первым включением и время от времени в будущем.

### Общее устройство экранного меню

Полная настройка и управление HS 250 осуществляется из расширенного пользовательского экранного меню (OSD). OSD можно вызвать нажатием кнопки OSD **9** на пульте ДУ. Повторное нажатие этой кнопки отключает OSD.

Главное меню состоит из меню проигрывателя (PLAYER), меню тюнера (RADIO), меню телевизора (TV), меню дополнительного входа (AUX), меню цифрового входа (DIGITAL) и меню настройки (SET-UP). Меню PLAYER показывает всю информацию и имеющиеся возможности для воспроизводимого в данный момент диска. Меню RADIO показывает возможные настройки для тюнера и RDS. Меню TV, AUX и DIGITAL показывают возможные варианты окружающего звука для этих аудиовыходов. Меню USB будет содержать всю информацию и все опции, которые имеются при подключении карточек памяти USB или портативных жестких дисков. Меню SET-UP помогает Вам настроить аудио и видео конфигурацию, что обычно делается только один раз.

В зависимости от того, как ваша система HS подключена к телевизору, будет использоваться один из двух типов экранных меню. Если система домашнего кинотеатра подключена к телевизору с помощью соединения со стандартным разрешением (SCART, S-Video, композитный видеосигнал, или компонентный видеосигнал со стандартным разрешением), то используется система экранных меню, базирующаяся на пиктограммах.

Если система домашнего кинотеатра подключена к телевизору с помощью соединения высокой четкости (HDMI или компонентный видеосигнал высокой четкости), то используется система текстовых экранных меню. В последующих разделах данного руководства будут описаны системы экранных меню как при подключении со стандартным разрешением, так и при подключении высокой четкости. В последующих разделах будет представлена только версия с высокой резкостью в целях упрощения начальной установки.

Эти подменю показаны в виде пиктограмм, расположенных в левой стороне меню, в зависимости от того, какая система экранных меню выбрана (система меню стандартного разрешения или система меню высокой четкости). Выделение опций в меню осуществляется с помощью установки белого квадратика рядом с пиктограммой или с текстом. Эта установка выполняется с помощью кнопки курсора со СТРЕЛКОЙ **10**. Пиктограммы и текстовые опции в меню активируются с помощью нажатия кнопки ENTER **7** после их выделения. После нажатия кнопки ENTER **7** цвет пиктограммы или кружка в конце текстовой опции будет меняться на синий, и в правой стороне меню появляются текущие установки в этом подменю.

Хотя некоторые меню имеют различные подменю и установки, навигация по настройкам и установкам осуществляется одинаковым способом. Доступ ко всем подменю, установкам и опциям можно получить с помощью кнопок со стрелками (**▲▼▶◀**) и кнопки ENTER **7** на пульте дистанционного управления.

Для изменения настройки просто наведите курсор на настройку, которую Вы хотите изменить. Эта настройка будет подсвечена белым квадратиком, а в нижней части экрана в верхней строке меню появится краткое пояснение с перечнем возможных вариантов для этого параметра в нижней строке меню.

Если установка выделена, то после нажатия кнопки ENTER рядом с текущей установкой будет появляться пиктограмма **◀** и **▶**, белый квадратик, что установка может быть изменена с помощью нажатия кнопки с левой или с правой СТРЕЛКОЙ **10**. Нажимайте кнопку со СТРЕЛКОЙ **10** до тех пор, пока не появится нужная установка, и подтвердите эту установку с помощью нажатия кнопки ENTER **7**. Обратите внимание на то, что, когда вы прокручиваете опции для этой установки, курсор перемещается по опциям в нижней строке меню, а остальная часть экрана затемняется.



- (A) Строка главного меню
- (B) Подменю
- (C) Существующие настройки
- (D) Верхняя строка меню с кратким пояснением
- (E) Нижняя строка меню с возможными вариантами

## Меню настройки

Вход в меню является первым шагом по проверке или изменению параметров системы по умолчанию. Во-первых, убедитесь, что HS контроллер правильно подключен видеомонитору, и что питание подключено. Для этого не нужно загружать какой-либо диск в аппарат.

Если нажать кнопку OSD на пульте дистанционного управления в режиме STOP, PAUSE или PLAY, на экране появится главное меню. Это меню и меню в следующем разделе могут выглядеть по-разному при отображении настроек на разных языках и в зависимости от предыдущих настроек. В заводских настройках по умолчанию принят английский язык, поэтому в данном руководстве показан английский вариант всех меню.

В меню настройки Вы найдете подменю для внесения изменений в настройки и параметры для управления звуком и изображением HS 250.

Чтобы войти в меню настройки, нажмите кнопку OSD **9** и передвигайте курсор вправо, пока не будет подсвечена закладка SET-UP. Нажмите ENTER **7**, чтобы активировать настройку системы:

## Настройка системы



Подменю "Настройка системы" содержит следующие настройки. Для изменения этих настроек следуйте подсказкам в верхней строке меню, которая расположена в нижней части экрана.

**Язык меню:** Устанавливает язык, на котором меню OSD отображаются на экране.

**Предпочитаемый язык субтитров:** Определяет язык субтитров, который Вы предпочитаете. Каждый раз при воспроизведении диска, содержащего данный язык субтитров, он будет выбираться автоматически. Если Вы не обнаружили предпочитаемый Вами язык в списке, из которого можно сделать выбор, его можно выбрать, введя 4-значный код из списка языков на странице 21. Кроме того, можно для предпочитаемого языка субтитров поставить значение OFF. В этом случае субтитры показываться не будут.

**Время отключения дисплея на передней панели:** Устанавливает промежуток времени перед отключением информационного дисплея на передней панели. По прошествии установленного времени дисплей полностью погаснет.

**Время отключения строки текущего состояния:** Устанавливает промежуток времени перед отключением строки текущего состояния, после которого строка текущего состояния исчезает с экрана.

**Родительский контроль:** Определяет пароль, необходимый для контроля над просмотром записей с ограничениями. Пароль по умолчанию – 8888. После ввода пароля по умолчанию можно либо выбрать настройку уровня родительского контроля, либо задать новый пароль. Пять стандартных символов рейтинга, принятого в США, следующие: "G" (Общий, уровень 1), "PG" (Родительское разрешение, уровень 3), "PG13" (Родительское разрешение и возраст 13 лет, уровень 4), "R" (С ограничениями, уровень 6) и "NC17" (С возраста 17 лет, уровень 7). В DVD предусмотрены всего восемь уровней ограничения, устанавливаемых создателями записи на DVD. Эти дополнительные уровни позволяют более точно контролировать воспроизведение записей для разных зрителей. Уровень 8: Разрешено воспроизводить все DVD диски. Уровни от 7 до 2: Разрешено воспроизводить DVD диски для общего просмотра / детской аудитории. Уровень 1: Разрешено воспроизводить DVD диски для детей; DVD диски для взрослых / общего просмотра запрещены. Для ввода нового пароля следуйте подсказкам на экране.

**Распознавание типа диска:** Во время последующей установки диска при включенной функции, отображается сообщение "Disc Recognized", а затем устройство запрашивает вас, с какого места вы бы хотели начать воспроизведение. В памяти может храниться информация о ста дисках.

# НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ

**Поддержка PBC:** Включает поддержку PBC (управление воспроизведением) для VCD дисков.

**Экранная заставка:** Включает хранитель экрана для предотвращения "прожигания" изображения на видеомониторе. Если Вы подключили HS контроллер к LCD или плазменному монитору или видеопроектору, мы рекомендуем Вам держать хранитель экрана постоянно включенным.

**Пиктограмма угла съемки:** Определяет, будет ли отображаться пиктограмма угла съемки на экране, когда на DVD диске имеется запись видеоматериала под разными углами съемки.

## Установка параметров звука



Подменю установки параметров звука содержит следующие настройки. Для изменения этих настроек следуйте подсказкам в верхней строке меню, которая расположена в нижней части экрана.

### Предпочитаемый язык звуковой дорожки:

Определяет язык звукового сопровождения, предпочитаемый Вами. Каждый раз при воспроизведении диска, содержащего данный язык звукового сопровождения, он будет выбираться автоматически. Если Вы не обнаружили предпочитаемый Вами язык в списке, Вы можете выбрать нужный вам язык, выбрав опцию OTHER (ПРОЧИЕ), а затем напечатать 4-значный код, представленный в списке кодов на стр. 27.

**Dynamic Range (Динамический диапазон):** Эта установка позволяет вам запрограммировать для некоторых записей, выполненных в формате Dolby Digital, снижение уровня громкости громких пассажей, сохраняя при этом разборчивость тихих пассажей. Это означает, что вы можете слушать программы с уровнем громкости, который обеспечивает высокое качество звукового сопровождения при установке такого уровня громкости, при котором вы не будете мешать своим соседям. В HS 250 это выполняется с помощью установки большего или меньшего сужения динамического диапазона аудиосигнала в зависимости от выбранной вами установки. Имеются три опции:

- **MINIMUM (МИНИМАЛЬНОЕ)** – не выполняется никакого изменения исходного динамического диапазона звукового сигнала, эта установка должна использоваться в тех случаях, когда вы имеете возможность устанавливать любой уровень громкости.
- **MEDIUM (СРЕДНЕЕ)** – применяется среднее сужение динамического диапазона, при этом громкие пассажи становятся немного более тихими.
- **MAXIMUM (МАКСИМАЛЬНОЕ)** – применяется большее сужение динамического диапазона, при этом громкие пассажи становятся намного тише.

Попробуйте поэкспериментировать с этими установками.

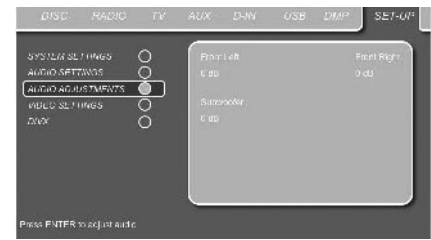
**Регулировка тембра:** Включает или отключает регулировку низких и высоких частот. При изменении настройки низких или высоких частот регулировка тембра автоматически включается.

**Уровень низких частот:** Устанавливает значение для уровня низких частот.

**Уровень высоких частот:** Устанавливает значение для уровня высоких частот.

**Режим звучания DVD:** Устанавливает аудио формат воспроизводимого DVD диска (для других источников сигнала см. "Режим окружающего звука" в соответствующих главах). При установке в режим "стерео" все форматы окружающего звука на DVD диске будут преобразовываться в чистый стереосигнал. После включения одного из режимов Dolby Virtual Speaker все стереосигналы с DVD-диска преобразуются любым из режимов Dolby Virtual Speaker в виртуальный объемный звук для объемного воспроизведения только через два громкоговорителя.

## Регулировка звука



Субменю настройки звука аудиосистемы предоставляет доступ к параметрам настройки выходного уровня HS 250. При осуществлении настройки следуйте указаниям в верхней строке Меню, расположенного в нижней части экрана.

### Регулировка выходного уровня

Регулировка выходного уровня – это ключевой момент процесса настройки для любого аппарата с окружающим звуком.

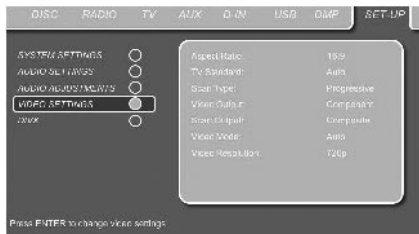
По умолчанию уровень для всех каналов DVD проигрывателя установлен 0 дБ. В случае, если Вы почувствуете необходимость внесения изменений в настройки, Мы советуем вам выполнять настройки с использованием встроенного генератора тестового тона.

Когда курсор устанавливается на один из громкоговорителей, из этого громкоговорителя слышен тестовый тон. Если громкоговоритель не воспроизводит тестовый тон, проверьте, что этот громкоговоритель подсоединен к соответствующему выходу на громкоговоритель, расположенному на задней панели. Уровень громкости громкоговорителя может быть отрегулирован с помощью нажатия кнопки ENTER и выбора соответствующего уровня громкости в нижней строке меню. Тестовый тон исчезает, как только курсор смещается с пиктограммы уровня громкости громкоговорителя.



# НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ

## Установка параметров изображения



Подменю установки параметров изображения содержит следующие настройки. Для изменения этих настроек следуйте подсказкам в верхней строке меню, которая расположена в нижней части экрана.

**Формат экрана:** Здесь нужно установить формат экрана телевизора, 4:3 для экрана обычного формата или 16:9 для широкоэкранный телевизора, в соответствии с используемым телевизором. Если вы используете телевизор с экраном 4:3, который может автоматически переключаться на формат 16:9, то вы должны выбрать формат 16:9, а не формат 4:3.

**Стандарт телевидения:** Устанавливает стандарт видеосигнала на выходе DVD контроллера, т.е. NTSC или PAL. Если Ваш телевизор может работать в любом из этих ТВ стандартов, мы рекомендуем выбрать настройку AUTO для получения оптимального качества изображения.

**Тип развертки:** Устанавливает чересстрочную или прогрессивную развертку выходного сигнала. Прежде чем изменить в настройке тип развертки на прогрессивный, удостоверьтесь, что Ваш видеомонитор, подключенный к компонентному видеовыходу, способен принимать сигнал с прогрессивной разверткой. При выборе прогрессивной развертки выходной видеосигнал автоматически меняется на компонентный. Сигнал на всех других выходах, а именно композитный на RCA, SCART и S-Video сигнал останутся чересстрочными. Чересстрочные композитный и S-Video выходы будут продолжать работать, и их можно подключить ко второму видеодисплею (с чересстрочной разверткой).

**Видеовыход:** Выбирает тип видеовыхода – SCART или компонентный. SCART можно использовать для большинства телевизоров. Компонентный выход используется для большинства LCD мониторов, плазменных панелей и проекторов.

**Выходной сигнал SCART:** Выбирает тип выходного сигнала, выводимого через SCART. Для большинства телевизоров используется RGB, как обеспечивающий наилучшее качество изображения.

**Video Mode (Режим видео):** Эта установка оказывает влияние только на выходные компонентные видеосигналы, и она определяет, как видеосигналы оптимизированы для воспроизведения с прогрессивной разверткой. В большинстве случаев оптимальной установкой является выбор режима “automatic” (автоматический), так как при этом определяется, был ли первоначально записан воспроизводимый диск на видео, или был снят на киноленту. Однако в некоторых случаях вам может потребоваться компенсация ошибок, возникших из-за нарушения частоты кадров при перезаписи с кинолентки на видео. Имеются следующие три опции:

- **Auto (Автоматический):** Это рекомендуемая установка, так как при таком выборе система HS анализирует сигналы, поступающие с диска DVD, и соответствующим образом регулирует выходной сигнал.
- **Movie (Кинофильм):** Выберите эту опцию для оптимального воспроизведения материала, который был первоначально снят на кинолентку, даже если вы просматриваете его на видео через DVD.
- **Video (Видео):** Выберите эту опцию для оптимального воспроизведения материала, который был прямо записан на видео, например, концерты, или спортивные состязания.

### Video Resolution (Разрешение видеосигнала):

Выбирается разрешение выходного видеосигнала. Если система домашнего кинотеатра подключается через разъемы композитного видеосигнала, S-Video или SCART, то для этой установки должна быть выбрана опция Standard (Стандартное).

Если система домашнего кинотеатра подключается через разъемы HDMI или компонентного видеосигнала, то предпочтительной установкой является либо 720p (прогрессивная развертка 720 строк), либо 1080i (чересстрочная развертка 1080 строк).

Если вы выбираете один из форматов высокой четкости (720p или 1080i), то все аналоговые выходы (композитный, S-Video и Scart) временно отключаются.

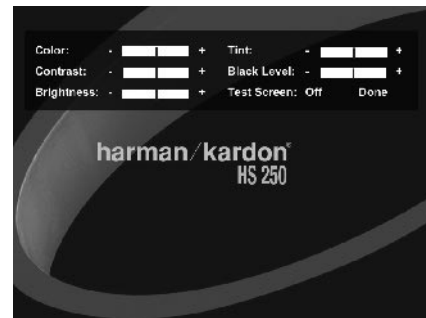
Для того чтобы продолжить просмотр форматов стандартного разрешения нажмите кнопку **Выход видеосигнала** (EXIT) на пульте ДУ.

Следует отметить, что при использовании компонентного видеосигнала, некодированные кинофильмы будут преобразовываться в формат 720p.

Кодированные кинофильмы не будут воспроизводиться в формате 720p, и должны воспроизводиться при использовании компонентного сигнала со стандартной прогрессивной разверткой или HDMI.

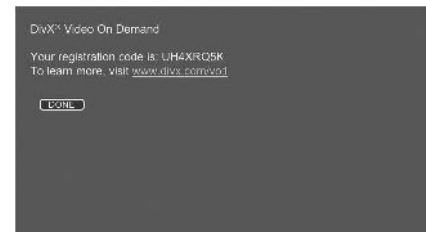
## Video Adjustment (Регулировка видео)

Подмену регулировки видео обеспечивает вход в экран тестового изображения (Test Screen). Video Adjustments (Видеоподстройки) возможны, только если HS-источник установлен на Standard Definition (Стандартная четкость). Сначала отрегулируйте с помощью тестового изображения изображение на видеодисплее (телевизоре). После этого можно выполнить точные настройки выходного сигнала плеера с помощью регулировок Color (Цвет), Contrast (Контрастность), Brightness (Яркость), Tint (Цветовой тон), и Black Level (Уровень черного). Чтобы изменить настройку, переместите курсор на пиктограмму “+” или “-”, расположенную в той же строке, что и настройка. После выделения одной из этих пиктограмм нажатие кнопки ENTER будет увеличивать или уменьшать значение установки, и это будет отображаться с помощью индикаторной полоски, расположенной за регулировкой. Для выхода из меню регулировки видео переместите курсор на позицию DONE (ВыПОЛНЕНО), и нажмите ENTER.



## DivX Video On Demand (DivX видео по заказу)

Этот код позволяет вам арендовать и покупать диски DivX с помощью службы DivX VOD (DivX видео по заказу). Посетите сайт [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod), где представлена более подробная информация по данному вопросу. Выполните инструкции, чтобы загрузить видео на диск для воспроизведения на данном плеере. Следует отметить, что все видео, загруженные из DivX VOD, могут воспроизводиться только на данном плеере. Для обеспечения доступа к вашему персональному коду службы DivX VOD выделите пиктограмму DivX, а затем нажмите кнопку ENTER.





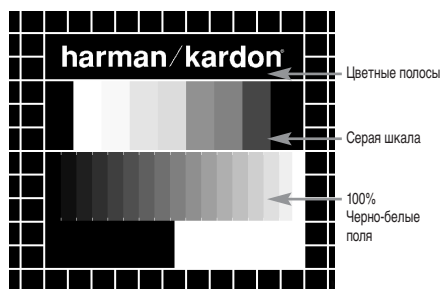
# ТЕСТОВЫЙ ВИДЕОСИГНАЛ

## Экран тестового изображения

Когда вы входите в экран тестового изображения из экранного меню, вы можете получить неподвижные изображения для проверки всех настроек и характеристик изображения вашего телевизора. Обратите внимание, что тестовый экран доступен только в режиме Стандартной четкости при подключении к одному из аналоговых видеосигналов ①②③④. Если Вы подключили HS 250 к экрану через выход ⑬, Мультимедийного интерфейса высокой четкости, тестовый экран недоступен. С помощью вертикальных цветных полос вы можете проверить следующее:

- правильность установки насыщенности цвета в вашем телевизоре,
- правильность цвета каждой цветной полосы для проверки правильности выбора стандарта видеосигнала: цвета должны располагаться в следующем порядке (слева направо): черный, белый, желтый, голубой (бирюзовый), зеленый, пурпурный, красный, синий, черный.
- правильные цветовые переходы, переходы между цветными полосами должны быть резкими, подключение S-Video обеспечивает лучшие цветовые переходы чем подключение Video, лучше всего использовать подключение RGB.
- характеристики фильтра канала цветности в вашем телевизоре (с сигналами "Video"), края цветных полос не должны содержать точек вертикального скольжения. При использовании форматов S-Video и RGB этих проблем обычно не возникает.

Оптимальная яркость и контрастность изображения на экране могут быть отрегулированы с помощью серой шкалы и с помощью черно-белых полей, см. ниже "Регулировка телевизионного изображения".



## Регулировка телевизионного изображения с помощью экрана тестового изображения

Эти регулировки могут быть выполнены сейчас, но вы также можете выполнить их после завершения настроек DVD-плеера. Регулировка яркости:

1. Уменьшайте установку регулировки цветности в вашем телевизоре до тех пор, пока цветные полосы не станут черно-белыми.
2. Уменьшайте установку регулировки контрастности до тех пор, пока вы по-прежнему можете отчетливо видеть все полосы (градации) серой шкалы на тестовом изображении.
3. Отрегулируйте яркость таким образом, чтобы были видны все полосы серой шкалы. Самая левая полоска серой шкалы должна выглядеть черной, а не серой, но при этом соседняя с ней полоска должна отчетливо отличаться от нее. Все полосы (градации) серой шкалы должны

постепенно и равномерно изменяться от черного к белому (слева направо).

## Регулировка контрастности:

1. Отрегулируйте контрастность в вашем телевизоре таким образом, чтобы видеть яркий белый прямоугольник в нижнем правом углу экрана, и черный прямоугольник в нижнем левом углу экрана. Оптимальная регулировка контрастности зависит от вашего вкуса и от уровня внешней освещенности в комнате, где установлен телевизор TV.
2. Если яркость белого прямоугольника больше не возрастает при увеличении контрастности, или если границы белых букв текста "harman/kardon" в верхней части экрана распространяются в черные области (это значительно снижает четкость надписи), то это указывает на то, что установлена слишком высокая контрастность. Уменьшайте установку контрастности до тех пор, пока эти эффекты не исчезнут, и изображение не будет выглядеть реалистичным.
3. Если вы смотрите телевизор при нормальном окружающем дневном свете, отрегулируйте такую контрастность, чтобы изображение на экране выглядело таким же, какими выглядят предметы в вашей комнате. При такой регулировке контрастности ваши глаза при просмотре телевизионных изображений не будут уставать. При снижении внешней освещенности в комнате установка контрастности может быть уменьшена, что приведет к улучшению четкости изображения.
4. Градации серой шкалы в центре экрана должны быть такими же четкими, как и до выполнения регулировки контрастности. Если это условие не выполняется, вернитесь к регулировке яркости, и повторите шаг 3, а затем выполните регулировку контрастности, при этом выполняйте в каждом шаге оптимизации изображения только небольшие изменения регулировки.

## Регулировка цветности.

1. После выполнения регулировки оптимальной яркости и контрастности выполните регулировку цветности в соответствии с вашим вкусом. Отрегулируйте цветность таким образом, чтобы цвета выглядели насыщенными, но при этом оставались естественными, не устанавливайте слишком насыщенные цвета. Если установлен слишком высокий уровень цветности, то в зависимости от используемого телевизора некоторые цветные полосы будут выглядеть более широкими, или при увеличении установки этой регулировки интенсивность цвета не будет увеличиваться. В этом случае установка регулировки цветности должна быть уменьшена. После выполнения этой регулировки нужно проверить насыщенность цветов с помощью воспроизведения видеозаписи, например, изображение лица человека, цветов, фруктов, овощей или других окружающих нас в жизни объектов. Это является наиболее удобным способом выполнения оптимальной установки насыщенности цветов.

2. Если в вашем телевизоре имеется регулировка цветового тона (в большинстве европейских телевизоров эта регулировка может выполняться только при использовании сигнала NTSC, и не может выполняться при использовании сигнала PAL), используйте для регулировки теплоты изображения большой белый прямоугольник, расположенный ниже серой шкалы. Каждый зритель имеет собственное представление о том, какими должны быть цвета изображения. Некоторые предпочитают более холодные цвета, а другие предпочитают более теплые цвета. Функция регулировки цветового оттенка в вашем телевизоре и белый прямоугольник на тестовом изображении помогут вам выполнить нужную регулировку. Отрегулируйте цветовой оттенок таким образом, чтобы получить нужный вам белый цвет.

## Регулировка четкости изображения

Изображение будет выглядеть более четким, если регулировка четкости или регулировка Edges (Края) установлена не на максимум. Уменьшите установку регулировки четкости изображения в телевизоре или установку регулировки Edges в меню регулировок изображения HS 250 так, чтобы белые линии разделяющие полосы серой шкалы на тестовом изображении были как можно менее заметными.

## Сведение лучей и фокусировка на краях изображения

Испытательная таблица в виде сетчатого поля, которая окружает тестовое изображение, может использоваться для проверки фокусировки на краях изображения и сведения лучей в видеодисплеях с передней и задней проекцией. Однако, регулировки этих параметров часто являются недоступными для пользователя. В любом случае, эти регулировки являются очень сложными и требуют специальной подготовки. Поэтому в тех случаях, когда вы не можете улучшить качество изображения с помощью доступных для вас регулировок, обратитесь за помощью в утвержденную производителем видеодисплея сервисную службу.

После выполнения всех необходимых регулировок и установок выделите с помощью **кнопку перемещения курсора** ⑩ пункт "Done" (Выполнено) в подменю регулировок видео и нажмите кнопку Enter ⑦, чтобы вернуться в систему экранного меню. После этого нажмите кнопку Setup (Настройка) ⑨, чтобы убрать с экрана меню. Плеер вернется в режим нормальной работы, и вы можете наслаждаться воспроизведением дисков DVD или CD!

# Меню проигрывателя

## Использование строки текущего состояния

Экранная строка текущего состояния содержит много параметров воспроизведения. Для вызова полосы меню состояния нажмите кнопку STATUS **14** на пульте дистанционного управления во время воспроизведения диска. Для перехода **10** между пунктами строки состояния используйте кнопки со стрелками на пульте ДУ. При нажатии кнопки ENTER **7** на пульте ДУ происходит выбор подсвеченного пункта строки и открывается список возможных опций настройки. Для изменения настроек нужно таким же образом выбрать желаемую опцию и нажать кнопку ENTER **7** для активации изменения.

**Заглавие (Title):** Показываемая цифра – это номер заглавия, воспроизводимого в данный момент.

**Глава (Chapter):** Показываемая цифра – это номер главы, воспроизводимой с диска в данный момент.

**Время (Time):** Этот пункт показывает время в режиме DVD. Чтобы изменить отображаемый параметр времени, сначала переместите курсор на TIME. При этом высветится текущий режим.

**Нажмите ENTER и кнопку со стрелкой для вывода следующей информации:** Прошедшие заглавия, оставшиеся заглавия, прошедшие главы, оставшиеся главы. В зависимости от выбранного режима Вы увидите графическое отображение того, какая часть диска воспроизводится в текущее время.

## Меню проигрывателя



После того как вы вставили в прорезь диск, вы можете просмотреть меню PLAYER (ПЛЕЕР) с помощью нажатия кнопки OSD (ЭКРАННЫЕ МЕНЮ). В этом меню содержатся все функции воспроизведения и возможности программирования диска, а также информация о диске. Вы увидите, что строение этого меню похоже на строение меню настройки. То же относится и к способу управления. Подменю выведены на левую часть экрана, причем INFO и PROGRAM активированы по умолчанию. Как и в меню настройки, выбор опций осуществляется наведением подсвечивающего курсора с помощью **10** кнопкой со стрелками и нажатием кнопки ENTER **7** на пульте ДУ.

Варианты выбора настроек показываются в нижней строке меню в нижней части экрана.

**Диск (Disc):** Отображается тип диска.

**Аудио (Audio):** Показывает воспроизводимый в данный момент аудио трек. Варианты выбора показываются на обеих строках меню в нижней части экрана.

**Список для воспроизведения (Playlist):** Определяет порядок, в котором воспроизводятся треки данного диска.

**Повтор (Repeat):** Задаёт режим повтора.

**Произвольно (Random):** Активирует воспроизведение в произвольном порядке, когда это возможно.

**Субтитры (Subtitle):** Показывает субтитры, имеющиеся на воспроизводимом в данный момент диске.

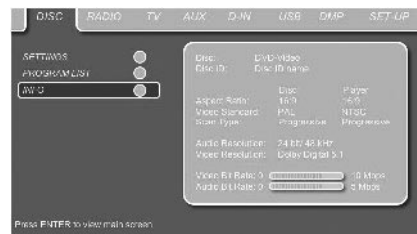
Если вы выбрали один из форматов изображения высокой четкости, то вы можете использовать функцию контрольных (маленьких) изображений для быстрого и удобного поиска файлов изображения. Все файлы изображений JPEG, созданные на компьютере с контрольным изображением, будут отображаться в верхнем правом углу экрана во время прокрутки списка содержимого диска.

В меню проигрывателя глава, трек или изображение, воспроизводимые в текущий момент, будут отмечены символом-стрелкой перед главой (для DVD), треком (для CD, MP3, WMA) или изображением (для JPEG). Главы, треки и изображения можно в любой момент выбрать из этого списка, наведя курсор на требуемую главу или трек и нажав ENTER **7** для подтверждения.

Верхнюю часть этого экрана можно отключить, чтобы вывести на экран полный список треков. Для этого переместите курсор на верхнее подменю INFO (или i INFO) в левой части экрана. Нажимайте ENTER **7** до тех пор, пока эта пиктограмма не будет подсвечена голубым, а на экране не появится полный список треков. Таким же образом содержимое диска может быть удалено с экрана путем деактивации подменю PROGRAM.

Если HS 250 находится в режиме воспроизведения, при нажатии на кнопку PLAY подсветится воспроизводимый в текущий момент трек.

## Информационные дисплеи



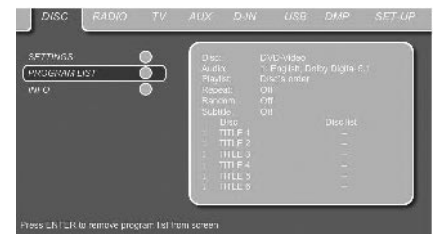
В режимах DVD и MP3 активизация подменю информации о диске DISC INFO (DVD) или ID3 INFO (MP3) выведет на экран информацию о проигрывателе и диске, воспроизводимом в данный момент. В первой строке будут отображаться тип диска и идентификатор диска. Информация ниже позволит Вам сравнить формат экрана, стандарт видеосигнала и тип развертки на данном диске с реальными параметрами Вашего проигрывателя. Для файлов MP3 будет выведена информация ID3.

В нижней части экрана указываются разрешение и формат аудиосигнала (только для DVD), а в самом низу Вы увидите графическое отображение скорости цифрового потока для изображения (только для DVD) и для звука, записанных на данном диске.

## Программирование воспроизведения

В режиме STOP с помощью списка содержимого диска (Disc List) можно создать свой список воспроизведения для дисков DVD, CD, MP3, WMA или JPEG. Если список содержимого диска не активирован, переместите курсор на пиктограмму PROGRAM слева для его активизации. Переместите курсор на список содержимого диска (Disc List) и

выберите Clear Program (Стереть программу) для очистки текущего списка. После очистки списка содержимого диска переместите курсор вверх или вниз на первый трек, который Вы хотите включить в программу, и нажмите ENTER **7**. Курсор перейдет на опции в нижней строке меню. Вы можете либо добавить выбранный трек (или изображение) в список воспроизведения, либо присвоить ему номер, под которым он должен стоять в списке воспроизведения, либо убрать этот трек из списка. Переведите курсор на следующий трек, который Вы хотите запрограммировать, продолжайте, пока не закончите список воспроизведения. После завершения нажмите кнопку PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ) на пульте ДУ, или переместите курсор на Playlist setting (Настройка списка воспроизведения), выберите опцию Programmed order (Запрограммированный порядок воспроизведения) и нажмите кнопку PLAY для того, чтобы начать воспроизведение.



Если на диске имеются как MP3 файлы, так и изображения JPEG, можно выбрать одновременное воспроизведение, смешав звук MP3 с картинками. Время демонстрации изображения можно установить в настройках изображения (Picture Setting).

Также можно задать порядок воспроизведения изображения после звуковой дорожки: в конце каждого аудиотрека будет показываться следующее изображение JPEG.

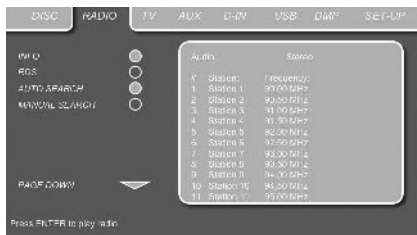
На таких дисках можно также только прослушивать MP3 записи или только просматривать изображения JPEG. Для этого нужно навести курсор в режиме остановки, на пиктограммы Звук (AUDIO) или Изображение (PICTURE) в левой части экрана, чтобы выбрать или отменить выбор нужного формата. После этого в списке треков будут отображаться только MP3 или только JPEG файлы.

## Меню радиоприемника

Чтобы слушать радио, можно воспользоваться имеющимся в HS 250 FM тюнером. Перед тем, как начать слушать радио, нужно сначала внести в память настройки своих любимых радиостанций. Проще всего это сделать с помощью OSD на экране Вашего телевизора.

1. Нажмите кнопку Radio (Радио) **1** на пульте ДУ, чтобы включить DVD-ресивер, и выбрать в качестве источника Радио. Также удостоверьтесь, что видеомонитор, подсоединенный к HS 250, включен.
2. На экране телевизора появится меню радиоприемника (RADIO), как показано ниже. Также можно выбрать меню **10** радиоприемника с помощью кнопок со стрелками на пульте ДУ. Когда закладка RADIO будет подсвечена, нажмите ENTER **7**, чтобы войти в меню радиоприемника.





Меню RADIO показывает выбранный режим звука, название принимаемой в данный момент радиостанции (при наличии RDS) и список радиостанций, перечисляющий 30 станций с номером предварительной настройки, названием станции и ее частотой.

**Примечание:** Предварительная настройка станций может быть произведена автоматически или вручную. Сначала описывается режим ручной предварительной настройки. Режим автоматических предустановок описан в данном руководстве ниже.

3. Функции RDS и AUTO Tune (автоматическая настройка) включены по умолчанию. Они показаны в виде темно-синих пиктограмм, чтобы максимально облегчить настройку на любимые станции. Переместите курсор в конец строки первой станции в меню. Будет подсвечена частота станции, а в верхней строке меню в нижней части экрана появится краткое пояснение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функции RDS и автоматической настройки можно отключить, переместив курсор на пиктограммы в левой части меню и нажав кнопку ENTER на пульте ДУ, при этом пиктограммы станут светло-голубыми.

4. Нажатие кнопки поиска Search ◀◀ / ▶▶ **18 20** запустит сканирование FM диапазона в поисках первой станции с приемлемым уровнем приема. Когда станция будет найдена, сканирование остановится и отобразится название радиостанции (если эта станция передает сигнал RDS). Эта станция будет автоматически внесена в память с текущим номером предварительной настройки.

Курсор на экране переместится на нижнюю строку меню и подсветит опцию Store (Сохранить). Для сохранения нажмите ENTER. Курсор переместится обратно на строку станции. Если Вы знаете частоту нужной станции, Вы можете ввести частоту напрямую при помощи цифровых кнопок на пульте ДУ. Для этого переместите курсор в конец строки станции и введите частоту цифровыми кнопками. Для сохранения нажмите ENTER **7** два раза.

5. Переместите курсор на строку следующей станции в меню. Следуйте указаниям в шаге 3 и в верхней строке меню для занесения радиостанций в память тюнера.

### Сортировка списка станций

После внесения всех станций в память можно отсортировать список станций, поместив любимые станции в начало списка.

1. Переместите курсор в самую левую колонку списка станций на станцию, которую Вы хотите переставить на другое место.
2. Нажмите ENTER **7**, чтобы активировать данную станцию. Курсор на экране перейдет на нижнюю строку меню.

3. Выберите желаемый номер предварительной настройки из списка, перемещая курсор вправо или влево. Нажмите ENTER **7**, чтобы активировать изменение. Курсор переместится обратно на новую строку станции.

4. Повторяйте шаг 3 до тех пор, пока все станции не будут расставлены по Вашему вкусу.

### Выбор предварительных настроек

После сортировки станции для прослушивания можно выбирать нажатием цифровой кнопки, соответствующей заданному номеру предварительной настройки. Если функция RDS включена, то название станций, поддерживающих эту функцию, будет отображаться на информационном дисплее на передней панели. Нажатием кнопки Previous/Next ◀◀ / ▶▶ **15 16** можно перейти на следующую радиостанцию.

Предварительные настройки также можно выбрать через меню радиоприемника. Для этого переместите курсор на предварительную настройку, которую хотите включить, и нажмите кнопку ENTER **7**, чтобы активировать ее. Стрелка перед этой предварительной настройкой загорится, показывая работающую радиостанцию. Курсор можно перемещать по меню, не изменяя включенную в данный момент радиостанцию. При любом положении курсора в меню нажатие кнопки Previous/Next ◀◀ / ▶▶ **15 16** приведет к переходу на следующую радиостанцию, например с предварительной настройки 3 на настройку 4, даже если курсор в это время подсвечивает предварительную настройку 11. При нажатии кнопки Play курсор будет всегда возвращаться на принимаемую в данный момент станцию независимо от того, где он находился до этого (даже если открыто другое меню).

### Удаление предварительных настроек

Если Вы хотите удалить предварительную настройку из списка настроек, выполните указанные ниже действия.

1. Переместите курсор в самую левую колонку списка радиостанций на предварительную настройку, которую Вы хотите удалить.
2. Нажмите ENTER **7**, чтобы активировать данную станцию. Курсор на экране переместится на нижнюю строку меню.
3. Выберите опцию Remove (Удалить) и нажмите ENTER **7**. Курсор переместится обратно на первоначальную строку станции.
4. Повторяйте шаг 3, пока не будут стерты все радиостанции, которые Вы хотите удалить.

### Функция автоматической предварительной настройки

Когда курсор перемещен на пиктограмму "#", расположенную выше номеров предустановок, Вы можете включить функцию автоматических предустановок, полностью очистить список частот или восстановить настройки частот по умолчанию, заданные на заводе-изготовителе.

При выборе автоматической предварительной настройки (Auto Preset) тюнер начинает сканировать весь FM диапазон и сохраняет все станции с удовлетворительным уровнем сигнала одну за другой, присваивая им номера предварительных настроек. Текущая частота сканирования

отображается в левом нижнем углу меню, а частота каждой занесенной в память станции указывается в правой части списка. По окончании сканирования всего FM диапазона или при заполнении станциями всех 30 предварительных настроек сканирование завершится и тюнер переключится на первую предварительную настройку.

Сканирование также может быть остановлено в любой момент нажатием на кнопку STOP **19**. Станции могут быть отсортированы в соответствии с инструкциями в главе "Сортировка списка станций" на стр. 19.

### Определение станции с помощью RDS

С помощью RDS (Radio Data System, Система радиоданных), можно выводить на дисплей название радиостанции, которую Вы слушаете, а также названия станций всех остальных предварительных настроек.

Функция RDS по умолчанию включена, что отображается темно-синим цветом пиктограммы RDS в левой части меню. В этом режиме названия станций будут видны как в экранном меню, так и на информационном дисплее на передней панели.

Если функция RDS в левой части меню отключена (пиктограмма светло-голубого цвета), Вы увидите только частоту текущей предварительной настройки, отображаемую в меню и на дисплее передней панели. Строка названия радиостанции (Station Name) в верхней части меню исчезнет, но названия всех остальных запомненных станций сохранятся в списке.

При нажатии на кнопку STATUS **14** на пульте дистанционного управления дисплей на передней панели будет переключаться с отображения частоты RDS станции на отображение ее названия или наоборот и будет автоматически включать или выключать индикацию RDS (система радиоданных) в экранном меню.

### Режимы окружающего звука для тюнера

При прослушивании радио на HS 250 можно выбрать желаемый режим окружающего звука, так же, как для любых других входных сигналов. Действующий режим окружающего звука указан на первой строке меню тюнера. Для изменения формата окружающего звука выполните указанные ниже действия.

1. Переместите курсор на строку AUDIO в верхней части меню радиоприемника. Действующий формат окружающего звука будет подсвечен. Нажмите ENTER **7**, чтобы активировать список возможных форматов окружающего звука, из которых Вы сможете выбирать. Они отобразятся на нижней строке меню.
2. Перемещайте курсор вправо или влево, чтобы подсветить желаемый формат.
3. Нажмите ENTER **7**, чтобы активировать изменение. Эта установка будет действовать для всех предварительных настроек тюнера.

**Примечание:** Как и для всех остальных входов HS 250, можно легко выбрать аудио режим многократным нажатием кнопки AUDIO **6** на пульте ДУ до тех пор, пока название желаемого режима окружающего звука не появится на первой строке экранного меню.

# МЕНЮ ТВ, AUX И ЦИФРОВОГО ВХОДА

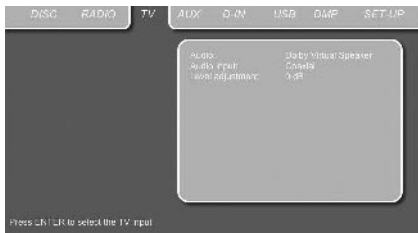
## МЕНЮ ТЕЛЕВИЗОРА (TV)

Поскольку аудио/видео кабель SCART обеспечивает подключение как аудио/видео входов, так и аудио/видео выходов, при соединении таким кабелем DVD ресивера с телевизором появляется возможность передавать выходной аудиосигнал с телевизора на DVD ресивер. При этом можно прослушивать звуковое сопровождение телевизионных программ через колонки системы DSC.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Удостоверьтесь, что в применяемом кабеле задействованы все контакты. Если нет, то может быть что в противном случае через него можно подавать только видеосигнал с DVD ресивера на телевизор.

1. Нажмите кнопку TV **1** на пульте ДУ для того, чтобы включить DVD-ресивер и выбрать в качестве источника телевизор. Также удостоверьтесь, что видеомонитор, подсоединенный к HS 250, включен.
2. На экране телевизора появится меню телевизора (TV), как **7** показано ниже. Также можно выбрать меню телевизора с помощью кнопок со стрелками на пульте ДУ. Когда закладка TV будет подсвечена, нажмите ENTER **7**, чтобы войти в меню телевизора.

Если контроллер HS уже находится в режиме "standby", его также можно включить нажатием кнопки TV на пульте дистанционного управления.



В меню телевизора имеются приведенные ниже настройки. Следуйте подсказкам в верхней строке меню, которая расположена в нижней части экрана, для изменения этих настроек.

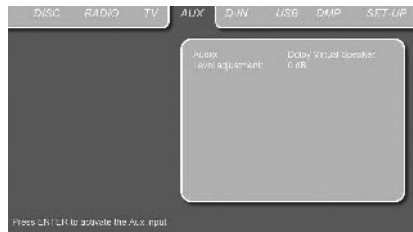
**Звук (Audio):** Выбирает режим окружающего звука, который будет активироваться при прослушивании телевизора или другого видео устройства, подключенного к входу SCART.

**Регулировка уровня (Level adjustment):** Эта настройка дает возможность увеличить или уменьшить уровень входного сигнала, приходящего с телевизора, чтобы уровень громкости для этого входа был таким же, как для радио, DVD проигрывателя или других аудиовходов.

## МЕНЮ AUX

В дополнение к встроенному проигрывателю DVD-Audio/Video и CD, встроенному радиоприемнику и аудиовходу SCART, к HS 250 можно подключить еще один аналоговый источник звука. Аналоговый источник можно подключить к входным разъемам AUDIO IN **7** на задней панели.

1. Нажмите кнопку AUX **1** на пульте ДУ для того, чтобы включить DVD-ресивер и выбрать в качестве источника вспомогательный вход (Aux). Также удостоверьтесь, что видеомонитор, подсоединенный к HS 250, включен.
2. На экране телевизора появится меню дополнительного входа (AUX), как показано **10** ниже. Также можно выбрать меню дополнительного входа с помощью кнопок со стрелками на пульте ДУ. Когда закладка AUX будет подсвечена, нажмите ENTER **7**, чтобы войти в меню дополнительного входа.



В меню AUX имеются приведенные ниже настройки. Следуйте подсказкам в верхней строке меню, которая расположена в нижней части экрана, для изменения этих настроек.

**Звук (Audio):** Выбирает режим окружающего звука, который будет активироваться при прослушивании дополнительного аналогового источника аудиосигнала.

**Регулировка уровня (Level adjustment):** Эта настройка дает возможность увеличить или уменьшить уровень входного сигнала для аналогового источника, чтобы уровень громкости для этого входа был таким же, как для радио, DVD проигрывателя или других аудиовходов.

## МЕНЮ ЦИФРОВОГО ВХОДА (DIGITAL IN)

В дополнение к аналоговому аудио и видео источникам сигнала также существует возможность подключить к HS 250 два цифровых источника аудиосигнала, например цифровую приставку или спутниковый ресивер. Подключите эти источники к коаксиальному или оптическому цифровому входу на задней панели.

1. Нажмите кнопку D IN **1** на пульте ДУ для того, чтобы включить DVD-ресивер и выбрать в качестве источника цифровой вход (Digital In). Также удостоверьтесь, что видеомонитор, подсоединенный к HS 250, включен.
2. На экране телевизора появится меню цифрового входа (D IN), как показано **10** ниже. Также можно выбрать меню цифрового входа с помощью кнопок со стрелками на пульте ДУ. Когда закладка DIGITAL IN будет подсвечена, нажмите ENTER **7**, чтобы войти в меню цифрового входа.



В меню DIGITAL IN имеются приведенные ниже настройки. Следуйте подсказкам в верхней строке меню, которая расположена в нижней части экрана, для изменения этих настроек.

**Цифровой вход (Digital Input):** Выбирает для прослушивания цифровой источник сигнала, подключенный к коаксиальному или к оптическому цифровому входу.

**Звук (Audio):** Выбирает режим окружающего звука, который будет активироваться при прослушивании одного из цифровых источников аудиосигнала.

**Регулировка уровня (Level adjustment):** Эта настройка дает возможность увеличить или уменьшить уровень входного сигнала для цифрового источника, чтобы уровень громкости для этого входа был таким же, как для радио, DVD проигрывателя или других аудиовходов.

## Список режимов окружающего звука

**Dolby Digital:** Имеется только у цифровых источников сигнала с кодировкой данных в формате Dolby Digital. Обеспечивает до пяти отдельных основных аудиоканалов и специальный канал низкочастотных эффектов (LFE). Для воспроизведения через систему динамиков 2.1 сигналы Dolby Digital микшируются в 2-канальный стереосигнал или обрабатываются в сигналы Dolby Virtual Speaker.

**DTS:** Имеется только у цифровых источников сигнала с кодировкой данных в формате DTS. Используется для записей на DVD, LD и диски с записью только музыки. DTS обеспечивает до пяти отдельных основных аудиоканалов и специальный низкочастотный канал.

Для воспроизведения через систему динамиков 2.1 DTS-сигналы микшируются в 2-канальный стереосигнал или обрабатываются в сигналы Dolby Virtual Speaker.

**Dolby Virtual Speaker:** Эта технология использует усовершенствованный алгоритм следующего поколения для воспроизведения эффектов динамического и объемного звучания идеально расположенной 5.1-канальной акустической системы с использованием только левого и правого фронтальных динамиков. В режиме Reference Mode (Эталонный режим) кажущаяся ширина звука по фронту отображения определяется расстоянием между двумя динамиками. Режим Wide Mode (Широкий режим) обеспечивает более широкое, более просторное фронтальное отображение, если два динамика находятся близко друг к другу.



## МЕНЮ USB

Данная система HS является одной из первых систем домашних кинотеатров, позволяющих напрямую воспроизводить совместимые файлы из портативных USB устройств хранения информации. Два из трех входов USB с "оперативным" подключением расположены на правой стороне аппарата, и один на задней панели.

Подключите миниатюрное запоминающее устройство USB или портативный жесткий диск к одному из трех входов USB 4/17 расположенных на боковой или на задней панели. Если вы хотите одновременно подключить более двух запоминающих устройств, то вы можете использовать для этого стандартный USB концентратор с внешним источником питания, к которому вы можете подключить до 16 портативных устройств USB.

1. Нажмите кнопку USB 1 или USB 2 1 на пульте ДУ для того, чтобы включить DVD-ресивер. Также проверьте, что включен видеомонитор, подключенный к HS 250.
2. На телевизионном мониторе появится показанный ниже экран. Этот экран позволяет вам выбрать тип файла, который вы хотите воспроизвести. Могут одновременно отображаться другие типы файлов, например MP3 и JPEG.



3. Переведите курсор к кнопкам в нижней левой стороне экрана, и нажмите ENTER для выбора или не выбора требуемых типов файлов.

Если подключено несколько устройств USB, все они будут отображаться в одном меню USB. Чтобы отличить эти устройства друг от друга, они будут обозначаться как устройства 1 и 2. Запоминающие устройства USB могут быть разделены на несколько частей. В этом случае разные части будут отображаться как 1a, 1b, 1c и т. д.

Меню USB содержит описанные ниже установки. Для изменения установок следуйте указаниям, которые появляются в верхней строке меню, в нижней части экрана.

**Disc (Диск):** Показывает тип диска.

**Picture (Изображение):** Устанавливает временной интервал между отображениями изображений на экране.

В меню USB, часть, дорожка или изображение, которые воспроизводятся в данный момент, будут отмечаться с помощью стрелки, расположенной перед обозначением дорожки (MP3, WMA) или изображения (JPEG). Дорожки и изображения могут выбираться из этого списка в любое время с помощью перемещения курсора на нужную дорожку или на нужный файл и нажатия кнопки ENTER 7 для подтверждения выбора.

Верхняя часть этого экрана может быть выключена для того, чтобы показать на экране весь список дорожек. Для этого переместите курсор на верхнее подменю INFO (ИНФОРМАЦИЯ) (или i INFO), в верхней части экрана. Нажимайте кнопку ENTER 7 до тех пор, пока пиктограмма не будет выделена голубым цветом, и на экране не появится полный

список дорожек. Аналогичным образом может быть удален с экрана список дисков с помощью отключения подменю PROGRAM (ПРОГРАММА).

Когда HS 250 находится в режиме воспроизведения, нажатие кнопки PLAY на пульте ДУ будет выделять воспроизводимую в данный момент дорожку.

Если вы используете USB устройство, в котором записаны музыкальные файлы (MP3, WMA) и изображения JPEG, вы можете воспроизводить их одновременно, накладывая звук MP3 или WMA на изображения. Временной интервал может выбираться в настройках изображения.

При использовании таких запоминающих устройств вы также можете только прослушивать звуковые файлы MP3 или WMA, или просматривать только файлы видео JPEG. Для этого щелкните в режиме "стоп" на пиктограммы MUSIC (МУЗЫКА), PICTURE (ИЗОБРАЖЕНИЕ) или MOVIE (КИНОФИЛЬМ) в левой части экрана для выбора или отмены выбора нужного формата.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** HS 250 не будет воспроизводить форматы SVCD/VCD, MPEG1 (Видео), MPEG2 (Видео) и аудио CD треки (CDDA), сохраненные на внешнем USB жестком диске.

- Вам потребуется FAT32 предварительно отформатированный внешний привод жесткого диска с USB разъемом. Если ваш диск отформатирован в другой файловой системе (например, NTFS), вам потребуется реформатировать его. Более подробную информацию вы можете получить у вашего поставщика жестких дисков.

- Мы рекомендуем создавать папки и сортировать файлы по типам (кино, фото или музыка). Это позволит вам быстро найти нужный файл.

### Использование моста The Bridge

При подключении моста Harman Kardon и подсоединении Apple® iPod® к The Bridge, нажмите Кнопку переключения DMP 1 для выбора iPod в качестве источника входящего потока и разрешения проигрывания аудиоматериалов на Вашем iPod через высококачественную аудио/видео систему.

Если соединитель The Bridge правильно подключен и совместимый iPod правильно подключен, в Верхней строке Экрана 1 высвечивается D M P I N (DMP Вкл.). После появления такого сообщения для управления iPod можно использовать пульт.



Независимо от подключения iPod к мосту «The Bridge» представленный на предыдущем рисунке экран высвечивается на видео дисплее, подсоединенном к HS 250. Однако если iPod не подключен к мосту «The Bridge», Вы не можете работать с экраном. После подключения iPod и выбора соединения The Bridge в качестве источника, функции на экране изменятся на меню iPod.



Переход между экранами моста «The Bridge» при помощи ▲▼◀▶ кнопкой 10 для подчеркивания строки и Кнопки выбора 7 для выбора строки. Нажмите Кнопку меню 12 для возврата на предыдущий уровень системы меню «The Bridge».

**Audio (Аудио):** Показывает звуковую дорожку, которая воспроизводится в данный момент. Опции отображаются в обеих строках меню, в нижней части экрана.

**Repeat (Повторение):** Устанавливает режим повторения. (Repeat 1 (Повторение 1 дорожки), Repeat Folder (Повторение папки)).

**Random (случайная последовательность):** Выбирает режим воспроизведения дорожек в случайной последовательности (если это возможно).

**Время:** Показывает истекшее и оставшееся время проигрываемой песни.

**Внимание:** iTunes позволяет Вам устанавливать настройку памяти порядка воспроизведения, или использовать случайный выбор. HS 250 не может изменять заданные iTunes параметры настройки.

Во время воспроизведения песни ее название, исполнитель и альбом, при наличии информации на iPod, прокручиваются в нижней строке на передней панели Индикатора сообщений 1. В верхней строке слева высвечивается истекшее время дорожки, посередине иконка режима проигрывания и справа оставшееся время.



Кроме того, при подключении видео дисплея к HS 250 высвечивается экран, содержащий информацию о статусе iPod и дорожке.

Верхняя строка на видео экране показывает меню воспроизведения, фраза "Now Playing" (сейчас проигрывается) появится с права от вас. Нижняя строка на видео экране HS 250 показывает общее количество треков в текущей папке открытой справа (все данные на iPod считаются одним из списков воспроизведения) с номером текущего трека слева. Название песни, исполнитель и альбом показываются. Внизу экрана расположено графическое отображение длительности воспроизводимого трека и место воспроизведения, ниже появляется время полного звучания, и время от начала воспроизведения.

**Внимание:** настоятельно рекомендуем, чтобы Вы включали функцию защиты экрана, встроенную в ваш видео дисплей. Это необходимо для исключения возможного повреждения пикселей, которое может произойти с плазменными и жидкокристаллическими экранами, если изображение меню остается на экране длительный промежуток времени.

## Перенос кодов управления из другого пульта ДУ

### Перенесение кодов управления из другого пульта ДУ

Пульт ДУ системы HS 250 может "обучаться" с помощью перенесения кодов управления из других пультов ДУ, используемых в вашей системе, например из пульта ДУ вашего телевизора. Для переноса кодов управления из другого ИК пульта ДУ в пульт ДУ системы домашнего кинотеатра, выполните следующие операции:

1. Расположите пульт ДУ, из которого посылаются коды, и пульт ДУ системы домашнего кинотеатра так, чтобы их **окошки ИК-приемопередатчиков** **41** были направлены навстречу друг другу. Пульты ДУ должны находиться на расстоянии 2 – 4 см друг от друга.
2. Выберите кнопку на пульте ДУ, которую вы хотите использовать как переключатель устройств для кодов управления, которые должны быть введены. Это может быть одна из кнопок **выбора входа** **1**.
3. Нажмите одновременно выбранную кнопку **выбора входа** **1** и кнопку **Learn (Обучение)** **34**. Удерживайте эти кнопки до тех пор, пока индикатор **программирования** **41** не начнет мигать янтарным светом, а индикаторный светодиод, расположенный под кнопкой выбора устройства не начнет гореть красным светом. Отпустите кнопки. Очень важно, чтобы следующий шаг начал выполняться не позднее чем через 20 с.
4. Нажмите кнопку на пульте управления системы HS, на которую вы хотите запрограммировать код управления. Обратите внимание на то, что индикатор **программирования** **41** перестает мигать.

**Важное замечание:** Коды управления могут назначаться не всем кнопкам пульта ДУ. Если выбрана кнопка, которой не может назначаться код управления, то индикатор **программирования** **41** будет продолжать мигать после отпускания кнопки.

5. Пока индикатор **программирования** **41** горит ровным светом (в течение пяти секунд), нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку на пульте ДУ, из которого вы выполняете обучение, соответствующую коду, переносимому в пульт ДУ системы HS. Если вы нажмете кнопку слишком поздно, или если команда не будет получена в течение пяти секунд, то индикатор **программирования** **41** мигнет три раза красным светом, а затем будет продолжать мигать янтарным светом. В этом случае просто повторите шаг 4. Когда цвет индикатора **программирования** **41** изменится на зеленый, отпустите кнопку на пульте ДУ, из которого выполняется обучение. Обратите внимание на то, что после этого индикатор **программирования** **41** будет снова мигать янтарным светом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в шаге 5 индикатор **программирования** **41** начинает гореть ровным красным светом, то это указывает на то, что программирование не было завершено успешно. Повторите описанные выше шаги, чтобы проверить, что код управления был успешно перенесен. Если в шаге 5, индикатор **программирования** **41** начинает мигать красным светом, то это указывает на то, что этот код нельзя перенести.

6. Повторите шаги с 4 по 5 для каждой кнопки обучающего пульта ДУ, коды с которых вы хотите перенести в пульт ДУ системы HS.
7. После того как все коды управления будут перенесены с обучающего пульта ДУ в пульт ДУ системы HS, нажмите кнопку **Learn (Обучение)** **34**. После этого все индикаторные светодиоды погаснут, и режим обучения будет отменен.

8. Повторите шаги с 1 по 7 для других пультов ДУ, с которых вы хотите перенести коды управления в пульт ДУ системы HS.

### Удаление перенесенных кодов управления

Пульт ДУ домашнего кинотеатра позволяет вам удалить или стереть из него код, перенесенный на одну кнопку для управления одним устройством, удалить или стереть все коды, перенесенные для управления одним устройством, или стереть все коды, которые были перенесены для управления всеми устройствами. Для удаления одного перенесенного кода для управления одним устройством, выполните описанные ниже шаги:

1. Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку **выбора входа** **1**, соответствующую запрограммированному коду, который вы хотите удалить, и кнопку **Learn** **34**.
2. Когда индикаторный светодиод, расположенный под кнопкой выбора входа, начнет гореть красным светом, а индикатор **программирования** **41** начнет мигать янтарным светом, отпустите кнопки.
3. Еще раз нажмите и отпустите кнопку **выбора входа** **1**, соответствующую запрограммированному коду, который вы хотите удалить.
4. Нажмите кнопку **7** **29** три раза.
5. Нажмите и отпустите кнопку, соответствующую запрограммированному коду, который вы хотите удалить. Индикатор **программирования** **41** мигнет два раза зеленым светом, а затем будет продолжать мигать янтарным светом.
6. Для стирания кодов для того же устройства, назначенным другим кнопкам, нажмите их, как описано в шаге 5.
7. После того как будут нажаты все кнопки, для которых должны быть удалены запрограммированные на них коды, нажмите кнопку **34** для того, чтобы завершить процесс удаления кодов управления.

Для стирания всех кодов управления, запрограммированных для одного устройства, выполните следующие шаги:

1. Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку **выбора входа** **1**, соответствующую запрограммированным кодам, которые вы хотите удалить, и кнопку **Learn (Обучение)** **34**.
2. Когда индикаторный светодиод, расположенный под кнопкой выбора входа, начнет гореть красным светом, а индикатор **программирования** **41** начнет мигать янтарным светом, отпустите кнопки.
3. Еще раз нажмите и отпустите тот же самый переключатель входа **Input Selector** **1** для устройства, чьи коды вы хотите удалить.
4. Нажмите кнопку **8** **29** три раза.
5. Индикатор **Program/SPL** **41** погаснет, красный светодиод, расположенный под переключателем входа **Input Selector**, один раз вспыхнет и погаснет, а индикатор **Program/SPL** **41** вспыхнет зеленым светом три раза, указывая тем самым на то, что коды были удалены.

Чтобы удалить все коды, запрограммированные в пульт ДУ для всех устройств, выполните следующие шаги:

1. Нажмите любой переключатель входа **Input Selector** **1**, а также кнопку **Learn** **34**.

2. Когда красный светодиод, расположенный под переключателем входа **Input Selector** загорится красным светом, и индикатор **Program/SPL** **41** мигнет янтарным светом, отпустите кнопки.

3. Нажмите и отпустите тот же самый переключатель **Input Selector** еще раз.

4. Нажмите кнопку **9** **29** три раза.

5. Индикатор **Program/SPL** **41** погаснет, красный светодиод, расположенный под переключателем входа **Input Selector**, один раз вспыхнет и погаснет, а индикатор **Program/SPL** **41** через несколько секунд вспыхнет зеленым светом три раза, указывая тем самым на то, что коды были удалены.

### Программирование макрокоманд

Макрокоманды позволяют вам легко повторять часто используемые комбинации команд с помощью нажатия одной кнопки на пульте ДУ системы HS. Однажды запрограммированная макрокоманда будет посылать до 19 разных кодов дистанционного управления в заданной последовательности, что позволяет вам автоматизировать процесс настройки системы, замены устройств, и выполнение других задач. В пульте ДУ домашнего кинотеатра можно сохранить до четырех макрокоманд, доступ к которым осуществляется с помощью кнопок **Macro** (Макрокоманда) **21**.

1. Чтобы запрограммировать макрокоманду, одновременно нажмите кнопку **Mute (Отключение звука)** **11** и кнопку **Macro** (Макрокоманда) **21**, на которую вы хотите запрограммировать макрокоманду. Обратите внимание на то, что индикаторный светодиод, расположенный над той кнопкой выбора входа, которая была нажата последней, будет гореть красным светом, а индикатор **программирования** **41** будет мигать янтарным светом.

2. Последовательно нажимайте кнопки, соответствующие шагам макрокоманды. Макрокоманда может содержать до 19 шагов, каждое нажатие кнопки, включая нажатие тех кнопок, которые используются для переключения устройств, считается шагом. Каждое нажатие кнопки для ввода команды подтверждается двумя зелеными вспышками индикатора **программирования** **41**.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При вводе команды для включения питания любого устройства в последовательность макрокоманды, нажимайте кнопку **Mute (Отключение звука)** **11**. НЕ нажимайте для этого кнопку **включения питания** (Power ON) **1**.

- При переходе на программирование команд управления для другого устройства не забудьте нажать соответствующую кнопку **выбора входа** **1**.

3. После выполнения всех описанных выше шагов нажмите кнопку **◀▶▲▼** **10** для того, чтобы ввести команды. Для подтверждения успешного программирования макрокоманды индикаторный светодиод, расположенный под кнопкой **выбора входа** **1** мигает красным светом, а затем гаснет, а индикатор **программирования** **41** дважды мигает зеленым светом.

**Пример:** Чтобы запрограммировать на кнопку **Macro 1** **21** макрокоманду, которая будет включать систему домашнего кинотеатра HS 250 и телевизор, выполните следующие шаги:

- Одновременно нажмите кнопки **Macro 1** **21** и **Mute** **11**, а затем отпустите их.

## Перенос кодов управления из другого пульта ДУ

- Обратите внимание на то, что индикатор программирования будет мигать янтарным светом.
- Нажмите кнопку **TV Selector** **1**.
- Нажмите кнопку **Mute** **11** для ввода команды включения питания системы HS.
- Нажмите кнопку **Screen Power On button** **35** для ввода команды включения питания телевизора.
- Нажмите кнопку **◀▶▲▼ Channel Up** **10** для того, чтобы завершить процесс программирования макрокоманды и сохранить в памяти последовательность макрокоманды.

После выполнения этих шагов, при каждом нажатии кнопки **Macro 1** **21**, с пульта ДУ будут посылаться все запрограммированные команды включения питания компонентов системы.

### Стирание макрокоманд

Для удаления макрокоманд, запрограммированных на кнопках макрокоманд, выполните следующие шаги:

1. Нажмите кнопку **Mute** **11** и кнопку **Macro** **21**, на которой запрограммирована макрокоманда, которую вы хотите стереть.
2. Обратите внимание на то, что индикатор **программирования** **41** будет мигать янтарным

светом, и загорится красный индикаторный светодиод, расположенный под кнопкой **выбора входа** **1**, которая была нажата последней.

3. Не позднее чем через десять секунд нажмите кнопку **Mute** **11**.
4. Красный индикаторный светодиод, расположенный под кнопкой **выбора входа** **1** погаснет, а индикатор **программирования** **41** трижды мигнет зеленым светом, а затем погаснет.
5. После погасания индикатора **программирования** **41** макрокоманда будет стерта.

## КОДЫ ЯЗЫКОВ ДЛЯ DVD

Наличие определенных языков в основной звуковой дорожке или в субтитрах зависит от решения производителя диска. Информацию о языках, имеющихся на диске, можно найти на упаковке диска. Для активации некоторых языков может потребоваться введение кода из приведенного ниже списка.

Код языка	Code	Код языка	Code	Код языка	Code
Абхазский	6566	Казахский	7575	Самоа	8377
Азербайджанский	6590	Камбоджийский	7577	Санго	8371
Аймара	6588	Каннада	7578	Санскрит	8365
Албанский	8381	Каталанский	6765	Сербский	8382
Амехарский	6577	Кашмирский	7583	Сербо-хорватский	8372
Английский	6978	Кечуа	8185	Сесото	8384
Арабский	6582	Киньярванда	8287	Сетсвана	8478
Армянский	7289	Киргизский	7589	Синдхи	8368
Ассамский	6583	Кирунди	8278	Сингальский	8373
Афар	6565	Китайский	9072	Сисвати	8383
Африкаанс	6570	Корейский	7579	Словацкий	8375
Баскский	6985	Корсиканский	6779	Словенский	8376
Башкирский	6665	Курдский	7585	Сомали	8379
Белорусский	6669	Кхоса	8872	Суданский	8385
Бенгальский; Бангла	6678	Лаосский	7679	Суахили	8387
Бирманский	7789	Латышский	7686	Тагальский	8476
Бислама	6673	Латынь	7665	Таджикский	8471
Бихарский	6672	Лингала	7678	Тайский	8472
Болгарский	6671	Литовский	7684	Тамильский	8465
Бретонский	6682	Македонский	7775	Татарский	8484
Бутанский	6890	Малагасийский	7771	Телугу	8469
Валлийский	6789	Малайалам	7776	Тви	8487
Венгерский	7285	Малайский	7783	Тибетский	6679
Волапук	8679	Мальтийский	7784	Тигринийский	8473
Волоф	8779	Маори	7773	Тонга	8479
Вьетнамский	8673	Маратхи	7782	Тсонга	8483
Галисийский	7176	Молдавский	7779	Турецкий	8482
Голландский	7876	Монгольский	7778	Туркменский	8475
Гренландский	7576	Науру	7865	Узбекский	8590
Греческий	6976	Немецкий	6869	Украинский	8575
Грузинский	7565	Непальский	7869	Урду	8582
Гуарани	7178	Норвежский	7879	Фарерский	7079
Гуджаратский	7185	Окситан	7967	Фиджи	7074
Датский	6865	Ория	7982	Финский	7073
Зулусский	9085	Оромо (Афан)	7977	Французский	7082
Иврит	7387	Панджаби	8065	Фризский	7089
Идиш	7473	Персидский	7065	Хауса	7265
Индонезийский	7378	Польский	8076	Хинди	7273
Интерлинг	7369	Португальский	8084	Хорватский	7282
Интерлингва	7365	Пушту	8083	Чешский	6783
Инуитак	7375	Ретороманский	8277	Шведский	8386
Ирландский	7165	Румынский	8279	Шона	8378
Исландский	7383	Русский	8285	Шотландский	7168
Испанский	6983			Эсперанто	6979
Итальянский	7384			Эстонский	6984
Йоруба	8979			Японский	7465
				Яванский	7487



## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если у Вас возникли какие-либо трудности при эксплуатации данной системы, обратитесь к этому руководству по устранению неисправностей для разрешения проблемы. При невозможности исправить проблему обращайтесь к авторизованному дилеру Harman Kardop.

### Нет питания.

- Надежно ли подсоединен шнур питания к розетке питания?
- Возможно, сработало одно из защитных устройств. В таком случае отключите проигрыватель от розетки питания на короткое время, а затем снова подключите.

### Нет изображения.

- Удостоверьтесь, что система соединена правильно и надежно.
- Видеокабель может быть поврежден. Замените его на новый.
- Удостоверьтесь, что система подключена к видеовходу телевизора (см. стр. 14).
- Удостоверьтесь, что телевизор включен.
- Удостоверьтесь, что на телевизоре выбран видеовход, соответствующий конфигурации системы.

### На изображении появляется шум (помехи).

- Почистите диск.
- Если видеосигнал от данной системы поступает на телевизор через видеомагнитофон, то защита от копирования на некоторых DVD записях может повлиять на качество изображения. Если неисправность не исчезает после проверки соединений, попробуйте подключить DVD систему непосредственно к S-Video входу телевизора, если телевизор оборудован им (см. стр. 14).

### Неправильный формат экрана (изображение растянуто по вертикали) при воспроизведении широкоформатного кинофильма, даже при установке формата экрана (TV DISPLAY в меню настройки) в значение "16:9".

- Если Вы подключаете систему с помощью кабеля SCART, подключение производите непосредственно к телевизору. В противном случае функция автоматического переключения формата для телевизора может не работать.
- Если телевизор не подключен к HS с помощью кабеля SCART или если функция автоматического переключения не работает, Вам следует перевести телевизор в формат 16:9 (если это возможно для Вашего телевизора)

### Нет звука или очень низкая громкость

- Проверьте правильность и надежность подключения колонок и компонентов.
- Удостоверьтесь, что Вы выбрали нужный источник сигнала в системе.
- Если на дисплее на передней панели мигают слова **MUTE ON**, нажмите кнопку MUTE на пульте дистанционного управления.
- Сработала система защиты от короткого замыкания. Выключите систему, устраните короткое замыкание и снова включите систему.
- Поврежден межблочный аудиокабель. Замените его на новый.
- Система находится в режиме паузы, или в режиме замедленного воспроизведения, или в режиме быстрого поиска вперед или назад. Нажмите ►, чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения.
- Проверьте настройку параметров звука (см. стр. 19).

### Звук слева и справа несбалансирован или перевернут.

- Проверьте правильность и надежность подключения колонок и компонентов.

### Слышно сильное гудение или шум.

- Проверьте правильность и надежность подключения колонок и компонентов.
- Удостоверьтесь, что соединительные кабели не находятся вблизи от трансформаторов или моторов и находятся на расстоянии не менее 3 метров от флуоресцентных ламп.
- Отодвиньте телевизор от аудиокомпонентов.
- Загрязнились контакты разъемов. Протрите их тканью, слегка смоченной спиртом.
- Почистите диск.

### Громкость звука автоматически уменьшается, и не может быть увеличена.

- Слишком высокая температура внутри усилителя. Подождите приблизительно одну минуту, чтобы в усилителе установилась нормальная рабочая температура.

### Не настраиваются радиостанции.

- Проверьте правильность подключения антенны. Отрегулируйте антенну или подключите при необходимости внешнюю антенну.
- Слишком слабый уровень сигнала радиостанций для автоматической настройки. Произведите ручную настройку.
- Не было сделано предварительных настроек радиостанций.
- Не выбран режим тюнера, выберите режим RADIO.

### Не работает пульт дистанционного управления.

- Устраните препятствия между пультом ДУ и системой.
- Поднесите пульт ДУ ближе к системе.
- Направьте пульт ДУ на ИК приемник на передней панели.
- Если сели батарейки в пульте ДУ, замените их все на новые.
- Проверьте правильность установки батареек.

### Не воспроизводится диск.

- Диск не установлен в проигрыватель (на дисплее передней панели и на экране телевизора возникает сообщение "NO DISC"). Вставьте диск.
- Вставьте диск правильно: сторона, предназначенная для проигрывания, при загрузке в прорезь должна быть обращена вниз.
- Почистите диск.
- Система не воспроизводит CD-ROM и т.п. (см. стр. 3).
- DVD имеет неверный региональный код (см. стр. 13).

### Система автоматически начинает воспроизведение DVD.

- Эта функция предусмотрена форматом DVD.

### Воспроизведение автоматически останавливается.

- На некоторых дисках записан сигнал автоматического перехода в режим паузы. Система автоматически останавливает воспроизведение диска при достижении такого сигнала.



# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Невозможно выполнение перехода на другой трек или прямой выбор трека цифровыми кнопками, поиск, замедленное воспроизведение, режимы повтора или программирование воспроизведения и т.п.**

- В зависимости от особенностей некоторых записей на DVD или VCD, некоторые из перечисленных выше действий могут быть недоступны (управление воспроизведением).

**Сообщения на экране телевизора выводятся не на том, языке, который Вы хотите.**

- Выберите в меню SETUP (НАСТРОЙКА) язык для дисплея и субтитров (см. стр. 18). Для того, чтобы сообщения с DVD диска выводились на нужном Вам языке, данный диск должен иметь запись на выбранном Вами языке.

**В противном случае будет выбран другой язык.**

- На данном DVD диске не записана многоязычная звуковая дорожка.
- На данном DVD диске установлен запрет на изменение языка звукового сопровождения.

**Не изменяется язык субтитров при воспроизведении DVD.**

- На данном DVD диске не записаны многоязычные субтитры.
- Изменение языка для звукового сопровождения с помощью кнопки Audio (Аудио) на пульте ДУ или в строке Audio (Аудио) в меню Player (Плеер) запрещено на DVD. В этом случае, язык звукового сопровождения должен выбираться в главном меню на DVD.

**Не отключаются субтитры при воспроизведении DVD.**

- На некоторых DVD дисках может не существовать возможности отключить субтитры.

**Углы невозможно изменить во время воспроизведения DVD диска.**

- На диске не записаны сцены, снятые с разных углов.
- Переключайте угол съемки, когда на экране телевизора появляется пиктограмма индикации записи с несколькими углами съемки.
- На некоторых DVD дисках может быть установлен запрет на переключение угла съемки.

**Система не работает правильно.**

- На работу системы может влиять статическое электричество и т.п. Отсоедините кабель питания, а затем снова подключите его.

**Обращайтесь также к руководству по устранению неисправностей, имеющемуся в инструкции пользователя, прилагаемой к колонкам.**

**Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация**

Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе "Л" ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе "Ж2" ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений.

Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях). Элементы питания должны утилизироваться согласно местному законодательству по охране окружающей среды.

**Гарантия поставщика**

Устройство HS-250 соответствует утвержденному образцу. Изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящей Инструкции, устройство обеспечивает безопасность и электромагнитную совместимость в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации.

Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия: сетевой источник питания, USB и аудио кабель, пульт ДУ, документацию, прилагаемую к изделию.

Наименование: ХС-250 (Зарегистрированная торговая марка).

Производитель: Харман Интернешенал Компани  
Юридический адрес производителя: 250 Кроссвейз Парк Драйв, Вудбери, Нью Йорк 11797 США.

Страна изготовления Китай

## ГЛОССАРИЙ

### Скорость передачи данных (Bit rate)

Величина, показывающая количество сжатых видеоданных, считываемых с DVD диска за одну секунду. Измеряется в мегабитах в секунду. 1 мегабит в секунду означает, что за секунду передается 1 000 000 битов данных. Чем выше скорость передачи данных, тем больше количество передаваемых данных. Однако это не всегда означает лучшее качество изображения.

### Глава (Chapter)

Части кинофильма или музыкального произведения на DVD, по размерам меньше, чем заглавие (Title). Часто заглавия состоят из нескольких глав, но не обязательно. Каждой главе присваивается свой номер, по которому можно ее найти.

### Dolby Digital ("5.1"; "AC-3")

Это более передовой формат звука для кинотеатров, чем Dolby Pro Logic Surround. В этом формате тыловые колонки работают отдельно в расширенном частотном диапазоне, и имеется независимый канал сабвуфера, обеспечивающий глубокий бас. Этот формат называют также "5.1", потому что канал сабвуфера обозначают 0.1 (поскольку он работает только когда нужен глубокий низкочастотный эффект). Все шесть каналов в этом формате записаны отдельно для обеспечения превосходного разделения каналов. Более того, благодаря цифровой обработке всех сигналов происходит меньшая деградация сигнала. Название "AC-3" возникло потому, что это третий метод кодирования звука, разработанный Dolby Laboratories Corporation.

Произведено по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby", "AC-3", "Pro Logic" и символ Double-D являются торговыми марками Dolby Laboratories. Конфиденциальные неопубликованные работы. © 1992, 1997 Dolby Laboratories, Inc. Авторские права защищены.

### Dolby Pro Logic II Surround

Это метод декодирования стерео или записей окружающего звука, обеспечивающий четыре канала от двухканальных аудиозаписей. По сравнению с предыдущей системой Dolby Surround, формат Dolby Pro Logic II Surround более натурально воспроизводит панорамирование слева направо и имеет более точную локализацию звука. Для полного раскрытия возможностей формата окружающего звука Dolby Pro Logic II Surround необходимо иметь пару тыловых колонок и колонку центрального канала. На тыловые колонки подается стереофонический звук.

### DTS

Технология сжатия аудиоданных, разработанная компанией Digital Theater Systems, Inc. Эта технология соответствует требованиям 5.1-канального окружающего звука. В этом формате тыловые каналы записаны отдельно, а также выделен канал для сабвуфера. DTS обеспечивает 5.1 каналов высококачественного цифрового звука. Благодаря отдельной записи и цифровой обработке реализуется хорошее разделение каналов.

Произведено по лицензии Digital Theater Systems, Inc. Получен патент США по 5 451 942, а также получены и поданы заявки на другие патенты во всем мире. "DTS" и "DTS Digital Surround" являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Авторские права защищены.

### MPEG AUDIO

Международный стандарт системы кодирования для сжатия цифровых аудиосигналов, зарегистрирован ISO/IEC. MPEG 1 соответствует требованиям к 2-канальным стереозаписям и используется на некоторых DVD дисках в качестве альтернативной (на другом языке) звуковой дорожки.

### DVD

Диск, на котором может быть записано до 8 часов кинофильмов, хотя его диаметр такой же, как у CD. Емкость однослойного одностороннего DVD диска составляет 4,7 Гб (гигабайт), что в 7 раз больше емкости CD. Более того, емкость двухслойного одностороннего DVD диска составляет 8,5 Гб, однослойного двустороннего DVD диска – 9,4 Гб, а двухслойного двустороннего DVD диска – 17 Гб. Для записи изображения используется стандарт MPEG 2 – один из всемирных стандартов технологии цифрового сжатия. Видеоданные сжимаются примерно до 1/40 своего первоначального размера. На DVD дисках также применяется технология с переменной скоростью передачи данных, позволяющая регулировать поток данных в зависимости от важности сюжета. Аудиоданные записываются в форматах Dolby Digital, DTS и/или PCM, что позволяет получать более натуральное воспроизведение звука. Кроме того, на DVD могут записываться многие продвинутые функции, такие как разные углы съемки, звуковое сопровождение и субтитры на нескольких языках. Функция воспроизведения съемки под разными углами. На некоторых DVD дисках определенные сцены записаны под разными углами, или с разных точек установки камеры.

### Функция многоязычного сопровождения

На некоторых DVD дисках кинофильмы записаны с звуковой дорожкой и/или субтитрами на нескольких языках.

### Родительский контроль

Функция на некоторых (чаще на произведенных в США) DVD дисках, позволяющая ограничить воспроизведение диска в зависимости от возраста аудитории. На разных дисках ограничения различны. При включении этой функции воспроизведение может быть вообще запрещено, могут исключаться или заменяться другими сцены с жестокостью и т.п.

### Заглавие (Title)

Самые длинные разделы кино или музыкального произведения на DVD диске. Для видеозаписи это может быть сам кинофильм, для аудиозаписи – музыкальный альбом. Каждому заглавию присваивается номер, позволяющий найти его на диске.

### Трек (Track)

Раздел музыкального произведения на CD. Каждому треку присваивается свой номер, позволяющий найти его на диске.

### PCM

Импульсно-кодовая модуляция, формат данных без сжатия.

### NTSC

Видеостандарт, используемый в США. Аббревиатура от National TV Systems Committee.

### PAL

Видеостандарт, используемый во многих европейских странах. Аббревиатура от Phase Alternation Line.

## КОНТРОЛЛЕР HS 250 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### DVD проигрыватель

Считывающее устройство	Полупроводниковый лазер, длина волны 650 нм
Стандарты видеосигнала	NTSC / PAL
Разрешение видеосигнала по горизонтали:	Более 480 строк (DVD)
Отношение сигнал/шум для видеосигнала:	Более 60 дБ (DVD)
АЧХ для аудиосигнала: (Stereo)	DVD (PCM): от 20 Гц до 22 КГц (+/- 1,0 дБ) CD (PCM): от 20 Гц до 20 КГц (+/- 1,0 дБ)
Отношение сигнал/шум для аудиосигнала	Более 80 дБ (PCM)
Суммарный коэффициент гармоник:	Менее 0,01% (PCM)
Динамический диапазон:	DVD (PCM): Более 85 дБ (EIAJ, 2 КГц) CD: Более 85 дБ (EIAJ)

### FM тюнер

Система:	ФАПЧ с цифровым синтезатором частот с кварцевой стабилизацией
Диапазон радиоприема:	87,50 – 108,00 МГц
Антенный разъем:	75 Ом, коаксиальный
Промежуточная частота:	10,7 МГц

### Видеовыходы HDMI

Компонентный видеовыход:	Y: 1 Вп-п, 75 Ом, отрицательная полярность синхросигнала Cr: 0,7 Вп-п, 75 Ом Cb: 0,7 Вп-п, 75 Ом
Композитный (Video):	1 Вп-п, 75 Ом
S-video:	Y: 1 Вп-п, 75 Ом C: PAL 0,3 Вп-п, 75 Ом / NTSC 0,286 Вп-п, 75 Ом

### Линейные аудиовыходы

Аудио левый / правый:	2 Вэфф, 1 КОм
-----------------------	---------------

### Общие данные

Требования к источнику питания:	230 В, 50 Гц переменного тока
Max Потребляемая мощность:	300 Вт
Idle Потребляемая мощность:	Менее 2 ватт
Размеры (Ш x В x Г):	350 x 84 x 250 мм
Вес:	3,8 кг

\* В конструкцию и характеристики могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

Измерения по глубине включают ручки, кнопки и разъемы для подключения. Измерения по высоте включают ножки и основание.

Все функции и технические характеристики подлежат изменению без предварительного уведомления.

Harman Kardon, The Bridge <sup>™</sup>Bridge and Logic 7 are registered trademarks of Harman International Industries, Incorporated.

Harman Kardon – это зарегистрированный товарный знак компании Harman International Industries, Incorporated.

“Dolby,” “Pro Logic,” и символ Double-D являются торговыми марками Dolby Laboratories, зарегистрированными в Соединенных Штатах и/или других странах. Авторские права защищены

DTS является торговой маркой Digital Theater Systems, Inc

Windows Media Audio (WMA) это файловый формат, разработанный Microsoft.

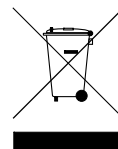
DivX – это зарегистрированный товарный знак компании DivX, Inc.

HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia – это товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки компании HDMI Licensing LLC.

Apple and iPod are registered trademarks of Apple Computer, Inc.

---

**harman/kardon®**



**H** A Harman International® Company  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797  
516.422.HKHK (4545) Fax: 516.682.3523 (USA only)  
[www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com)  
Harman Consumer Group, Inc.:  
2, route de Tours, 72500 Chateau-du-Loir, France  
© 2007 Harman Kardon, Incorporated  
Номер детали: 01.00.YS.SM1.E1378